

拟于明年正式设立 印尼新增六个经济特区

【本报讯】本周二，印尼国家经济特区委员会代理秘书长里扎尔·埃德温·马南桑在雅加达举行的“2025年印尼经济特区商业论坛”上表示，六个新的经济特区已获得批准，目前只待候普拉博沃总统签署确认。这六个经济特区计划于2026年正式设立。



2025年12月9日，印尼经济统筹部能源与矿产资源副部长埃伦·塞蒂亚迪（左）、投资与下游产业副部长托多阿·帕萨里布（中）、国家经济特区委员会代理秘书长埃德温（右）出席在雅加达举行的“印尼经济特区商业论坛”。

虽然未详细列出六个经济特区的具体名称，但他透露这些拟议中的经济特区分布在爪哇岛、加里曼丹岛和苏拉威西岛。预计这些新的经济特区将有助于加强国家工业基础。埃德温指出，涉及领域包括电动汽车产业、煤炭下游加工、铝下游加工以及石化产业。他强调，所有拟建的经济特区都已确定主要投资者或锚定投资

者，这是区域被指定为经济特区的先决条件。投资者和开发商来自多个国家，包括中国、欧洲和日本。埃德温表示，政府重点关注的是开发商展示强大商业计划的能力以及区域建设的初期进展。“开发商必须先行开展经济特区内建设。通过基础设施和公用设施的建设，才能吸引其他投资者入驻。”

农业部副部长向罗马尼亚投资者推介印尼农业投资机遇

【本报讯】农业部副部长苏达约诺(Sudaryono)向罗马尼亚投资者推介印尼农业领域的投资机遇，以扩大全球合作促进下游化进程、提升附加值并增强粮食安全。苏达约诺于12月9日（周二）在雅加达出席“罗马尼亚国家日暨罗马尼亚与印尼建交75周年”活动时表示：“印尼在农业、畜牧业、乳业、食品技术、人工智能、种子、化肥、农业技术等领域的投资与合作敞开宽广的大门。”周三，苏达约诺发表声明说，印尼农业领域在过去一年中实现了显著飞跃。副部长阐明，在普拉博沃总统和阿姆兰·苏拉曼农业部长的领导下，印尼已实现大米和玉米自给自足。这一战略成就巩固了国家粮食安全的基础。“今年，对农业部来说是充满辛勤工作的一年。对印尼来说，是一个巨大的成就。”他补充说，政府不会满足于这一成就。未来两到五年期间，印尼的目标是实现更多战略



农业部副部长苏达约诺在雅加达举行的“罗马尼亚国庆日暨罗马尼亚与印尼建交75周年纪念活动”上发表讲话。

性商品的自给自足，这与普拉博沃总统构建国家粮食自主的大愿景相一致。除了提高产量，营养和食品质量也是政策的重点。政府推出了免费营养餐计划，为全国学生提供牛奶、鸡蛋及健康食品。“粮食安全不仅关乎数量，更涉及营养质量。总统非常重视确保印尼儿童获得充足的蛋白质摄入，”他说道。苏达约诺声称，政府战略举措需要全球协作支持，包括与罗马尼亚的合作。印尼与罗马尼亚建交75周年纪念这一契机，将推动两国未来合作更加全面。“我们愿与任何国家、任何技术、任何倡议开展合作。”他如斯说。此外，苏达约诺还强调了印尼-欧盟全面经济伙伴关系协定签署后双边合

开发商必须先行开展经济特区内建设。

埃德温透露，截至目前，全国各经济特区的累计投资总额已达314万亿盾。仅2025年前三季度，实际投资额已达约60万亿盾。与2024年同期242.5万亿盾的投资实绩相比，各经济特区已吸纳的投资额增长了约29.48%。在就业方面，经济特区也取得了超出预期的成果。自经济特区投入运营以来，已累计创造了23.7万个新就业岗位。仅2025年就新增了7.9万个工作岗位，远超最初设定的4.5万就业目标。他强调，这一成绩体现了经济特区运营效率的提升，包括其增量资本产出率(ICOR)已低于非经济特区区域。政府认为，这凸显了经济特区作为新增长极的作用——通过财政与非财政激励措施、简化的审批程序以及一体化基础设施，营造了更具竞争力的投资环境。目前印尼已设立25个经济特区，包括13个工业型特区、8个旅游型特区、3个数字型特区和1个其他类型特区。随着新增六个经济特区的计划，印尼的经济特区总数将增至31个。(cx)

吉布兰携手IKAPPI 通过在线销售加强传统市场发展



我国副总统吉布兰·拉卡布明（左）与IKAPPI总主席阿卜杜拉·曼苏里（右）在雅加达副总统府就有关通过网络销售交易加强民间市场进行对话。

【本报讯】我国副总统吉布兰·拉卡布明·拉卡(Gibran Rakabuming Raka)携手印尼市场商人协会(İKAPPI)中央领导委员会，通过在线销售模式(电商)强化传统市场发展。周三(10/12)，该承诺由印尼市场商人协会总主席阿卜杜拉·曼苏里(Abdullah Mansuri)在雅加达副总统府与副总统吉布兰于举行会谈后对外宣布的。他通过副总统秘书处表示，“副总统讨论了关于市场振兴和销售额下降的问题，因此他将推动线上采购。”该声明称，普拉博沃·苏比安托总统领导的政府致力于加强以人民为中心的经济基础，其中之一就是通过加强和赋能民间市

场来实现。他表示，这一承诺将通过振兴市场基础设施、为贸易商提升数字接入渠道，以及以增强小企业竞争力的辅导计划来落实。曼苏里阐明，副总统高度重视传统市场的可持续性发展。当前传统市场面临客流量下降及民众购物模式变化的挑战。副总统同时强调，加强市场摊贩的数字生态系统建设至关重要，这有助于保持其竞争力并能够更广泛地接触消费者。曼苏里声称，副总统还承诺将通过利用社交媒体账号，支持推广与提高传统市场产品的销售。“关于市场振兴，我们将立即着手实施。我们还将推动增加市场采购力度的措施，这些措施将持续讨论直至临近明年1月10日

举行的全国领导会议，”他如斯说。在副总统府的声明指出，此次会议进一步彰显了政府致力于推出促进传统市场转型的政策，使其在数字时代保持竞争力。“通过与İKAPPI的合作以及副总统的直接支持，市场强化措施预计将涵盖商户能力、推广策略及线上销售渠道利用等多个方面，从而使传统市场能够持续成为民众经济的支柱。”以上内容摘自副总统秘书处的官方声明。除İKAPPI总主席外，出席会议的还有İKAPPI秘书长Reynaldi Sarijowan、信息与传播领域负责人M.Ainun Najib、组织部门负责人Teguh Stiawan，以及干部培养部门负责人Abdul Sutri Atmodjati。(fd)

印尼否认与美国贸易协定破裂传言 确认贸易谈判仍在持续进行

【本报讯】据称，印尼与美国于今年7月达成的贸易协定可能面临破裂风险，原因在于印尼被指违反双方已作出的若干承诺。对此，印尼贸易部长布迪·桑托索坚决否认该消息的真实性。他强调，印尼并未违背协议部分内容，目前仍处于部分承诺的协商阶段。布迪在雅加达接受媒体采访时回应道：“没有的事，所有内容都还在协商过程中。”当被问及是否存在如外界所言贸易协定可能失败的风险时，他坚称这种情况不会发生。至于协定何时能最终敲定，他表示将尽快推进。与此同时，经济统筹部发言人哈里约·利曼塞托表示，两国谈判过程中不存在具体问题。他向媒体说明：“印尼与美国的贸易谈判仍在推进中，谈判过程未出现具体障碍，协商中的动态变化实属正常。”印尼政府期望协议能尽快达成，并实现双方互利。



印尼总统普拉博沃同美国总统特朗普通电话。

此前路透社报道称，印尼与美国贸易协定面临破裂风险。一位不愿透露姓名的美国官员表示，协议危机源于印尼意图撤回部分承诺。但该官员未说明印尼可能退出的具体条款。该官员表示：“他们推翻了七月已达成的共识。”据其说明，印尼官员已告知美国贸易代表詹米森·格里尔，印尼无法接受部分具有约束力的承诺条款，希望重新拟定相关内容。该美方官员认为，条款重拟可能导致协议对美国

比近期达成的原版更为不利。与此同时，《金融时报》报道指出，印尼撤回的承诺涉及取消对美国工业品和农产品出口的非关税壁垒，以及数字贸易条款。上周美国财政部长斯科特·贝森特曾表示，印尼在与美国的贸易协定中表现得有些“固执”，但未透露具体细节。相反，他称马来西亚在贸易协定谈判中一直表现良好，并取消了数千项关税，使得美国与该国的贸易往来顺畅得多。今年7月达成协议的关键条款包括：印尼将取消约99%对美国产品的关税壁垒，涵盖工业品、食品及农产品；作为对等条件，美国将对印尼产品关税削减至19%，并考虑对本国未生产商品进一步降税。美国总统特朗普于今年7月15日首次宣布该协议。他称此协议是美国汽车制造商、科技公司、工人、农民、牧场主和制造业的重大胜利。(cx)

今日出版28版



印尼商报官网

社论

六个经济特区兴建热潮背后
而工业区利用率却不足60%

这对投资者来说是个好消息。政府宣布表示六个新经济区（KEK）已获批准，只待普拉博沃·苏比安托总统的正式签署。这六个特区分布在爪哇、加里曼丹和苏拉威西，有望在加强国家工业基础方面发挥重要作用。

国家经济特区委员会代理秘书长里扎尔·埃德温·马南桑（Rizal Edwin Manansang）周二在雅加达举行的印尼经济特区商业论坛上表示，这些特区涵盖的行业十分多元化，包括电动汽车（EV）、煤炭下游加工、铝下游加工和石化产业等。

所有拟建的经济特区都已确定主要投资者或锚定投资者，这是特区设立的先决条件。主要投资者的存在对于确保区域发展的可持续性至关重要。这六个新建经济特区潜在投资额高达300兆盾。

参与的投资者和开发商来自多个国家，包括中国、欧洲和日本。政府关注的重点是，开发商需展现出强大的商业计划以及区域开发的初步进展。

除了工业园区，印尼目前拥有25个经济特区，包括13个工业经济特区、八个旅游经济特区、三个数字经济特区和另一个其他类型的特区。随着新增六个经济特区的计划，印尼经济特区总数将达到31个。

自2012年至2025年第三季度，经济特区的实际投资额达到188.3亿美元或314兆盾。今年，已吸收的投资额达到36亿美元或60兆盾。其劳动力吸收目标也已超额完成。

自各个经济特区开始运营以来，累计创造了23.7万个新工作岗位。仅在2025年，就达到了7.9万个新工作岗位，远高于最初设定的约4.5万个工作岗位的目标。”我们甚至超过了目标。我们的目标是4.5万左右，但实际达到了7.9万个新工作，”埃德温说。

这一成就反映了经济特区的运营效率，包括其增量资本产出率（ICOR）低于非经济特区。政府表示，这一表现巩固了经济特区作为新经济增长中心的地位，其拥有更具竞争力的投资环境，且得到财政和非财政激励、更简化的许可流程以及完善的基础设施的支持。

中爪哇省巴塘（Batang）县政府阐述了建设经济特区的积极影响。巴塘县长法伊兹·库尼亚万（Faiz Kurniawan）上周表示，当巴塘工业园区于2027年全面投入运营时，劳动力吸纳人数可能达到7万人甚至10万人。

这种情况无疑将直接影响住房、教育设施和医疗保健需求的增长，而这些需求必须提前规划。他还指出，该地区经济增长率已显著加快，在2024年第二季度已达到7.5%。

我们还需要提醒政府关注另一个需要注意的方面。根据管理大面积工业园区的经验，这些园区的利用率仍然很低。

不久前，工业部的工业韧性、区域划分和国际准入总局（KPAII）数据显示，分布在各地的170个工业区，其占用率未达到60%。准确地说，仅为58.39%。

这显然是不利的，因为经济效益未能最大化。开发商获得了控制大片土地的许可，但其利用率却很低。这些开发商仍然获利，因为其资产估值不断上涨。这种情况持续存在，表明政府没有对其进行细致和全面的评估。

然而，另一方面，我们看到数百万民众因土地被出售给地产商而失去经济来源。他们被迫搬迁，寻找新的、陌生的谋生之地。

这种情况也可能发生在经济特区。两者都是面积广阔的区域，更何况经济特区还为投资者提供了各种诱人的便利设施。最终受损的总是广大民众。

这一事实与土地与空间规划部/国家土地局（Agraria dan Tata Ruang / Badan Pertanahan Nasional）的数据相符。据披露，印尼超过90%已纳入详细空间规划（RDTR）的工业园区未能得到充分利用。

我们只是想提醒政府，要从经验中学习，以便在制定政策时更加明智和谨慎。我们总是在灾难和损害发生后才感到后悔。遗憾的是，我们似乎重蹈覆辙，仿佛从未犯过错误。而最终受损的总是广大民众。

公共工程部与国军
加速重建苏门答腊灾区主要基础设施

【本报讯】副总统特别助理尼科·哈尔扬托（Nico Harjanto）表示，苏门答腊灾区的快速重建是目前政府工作的重点，以确保民众的通行和物流的配送不会再度受阻。

尼科于周三（12月10日）在雅加达发表声明称，公共工程部已经对灾难造成的损害做了全面评估，包括超过250个山体滑坡点和80个洪水点，导致亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊部分国道瘫痪。尼科说，“尽管挑战艰巨，公共工程部和国军团队仍然迅速行动。此前被阻断的两个北苏门答腊路段，目前正在修复中。”

联合团队正在加紧建设连接南塔帕努利（Tapanuli Selatan）县和中塔帕努利（Tapanuli Tengah）县的道路，该道路自11月25日南塔帕努利县巴塘托鲁（Batangtoru）镇三个村庄遭遇洪水后一度中断。

同时，在西苏门答腊地区，政府正在加速建造和安装贝雷桥（Jembatan Bailey），该桥是连接各地区的重要通道。贝雷桥是一种可快速组装的临时性桥梁，用于替代被洪水冲毁的原桥梁。

巴东第二海军区域司令部搭建一座临时桥梁，向Nagari V Jorong居民分发援助物资。第二海军区域司令部自然灾害管理特别工作组已前往受灾地区，重点恢复因洪水和山体滑坡而中断的重要通道。

这些行动包括在马



普拉博沃总统于周日（12月7日）视察亚齐省Teupin Mane河地区的贝雷（Bailey）桥建造现场，该桥是连接Bener Meriah县和Takengon市的重要通道。

桑一拉布安（Masang-Labuan）地区搭建临时桥梁，重新开放与外界隔绝的地区，以及执行物流分配。类似的努力也在亚齐省比伦（Bireuen）县古塔布朗（Kuta Blang）镇克鲁恩廷克姆（Krueng Tingkem）村进行，公共工程部与国军联合团队正

重点清理被山体滑坡和洪水掩埋的道路。

尼科强调，恢复连通性是成功救灾的基础。他说，“目标很明确，亚齐、北苏门答腊和西苏门答腊所有主要交通连接必须立即修复，以确保居民流动和物流分配顺利运行。”（pl）

店屋火灾造成22人死亡
普拉莫诺要求本周内检查所有建筑

【本报讯】雅京省长普拉莫诺·阿农（Pramono Anung）要求其下属本周内对所有建筑进行检查，以确保这些建筑符合现行规定。

普拉莫诺周三（12月10日）在雅加达中区说，“通常出问题的并非那些高层建筑，它们通常手续完备且行政要求齐全，问题往往出在那些生长出来（后来扩建）的建筑物。”

普拉莫诺特别提及周二（12月9日）在雅加达

中区马腰兰一带发生火灾的店屋，该建筑不符合功能合格证书（Sertifikat Laik Fungsi/SLF）的要求。为预防类似事件重演，他计划立即整顿雅加达不符合安全标准的建筑物。

普拉莫诺说，“那栋建筑属于“生长型”建筑。左右都是旧楼，唯独它突兀而立，必然无法满足完整性和各项要求。此类建筑正是我们将要整顿的对象。”

视察火灾现场时，普拉莫诺省长明确指出，该建筑根本问题在于未达安全标准。虽然该建筑配备了便携式灭火器，但未针对锂电池产品设置专门防火措施。

普拉莫诺说，“从建筑结构等方面看，显然违反了规定。为什么这么说呢？这是因为楼梯通道过于狭窄，导致部分人员无法及时撤离。”

尽管如此，普拉莫诺承诺，雅京省政府将承担

所有事故相关费用，包括伤者医疗及遇难者善后。对于遇难者家属，政府将全额承担丧葬费用以减轻其负担。火灾伤者的住院治疗费用也将由政府支付。

雅京省长普拉莫诺强调，这场造成22人死亡的火灾必须成为深刻教训，绝不允许未来重演。为此，他要求所有拥有营业场所的企业家和商户必须将安全通道设置作为首要考量。（pl）

外交部副部长称 印尼应聚焦对伊斯兰国家投资

【本报讯】外交部副部长穆罕默德·阿尼斯·马塔（Muhammad Anis Matta）表示，现在是让印尼聚焦于对伊斯兰国家进行投资的时候了，这些国家主要分布在亚洲，特别是中东地区，而不是欧洲和美洲国家。

周二（9/11）晚，阿尼斯在南加里曼丹省马辰与伊斯兰教育机构友好交流时表示，“从经济利益来看，伊斯兰国家人口共有20亿。这是当前印尼所需的潜在投资来源，尤其是海湾国家。”

外交部副部长安尼斯阐明，在市场和投资来源的意义上，伊斯兰世界实际上是一个迄今为止尚未被认真对待的合作伙伴。

“印尼与伊斯兰世界

的贸易额排名第三，仅次于中国和东盟。与中国的年贸易额约为1350亿美元，与东盟的年贸易额约为820亿美元（马来西亚和文莱未计入），”他说道。

据他称，目前，印尼与伊斯兰国家间的贸易潜力每年可达620亿美元。

外交部副部长表示，凭借以上潜力，印尼本应大力投资于亚洲和非洲的伊斯兰国家。

他承认，迄今为止，政府确实尚未对伊斯兰国家给予足够重视，因为此前过于关注欧美国家。

然而，阿尼斯指出，印尼与欧洲的年贸易额仅大约350亿美元，与美国的年贸易额也仅为380亿美元。而印尼与伊斯兰国家



我国外交部副部长穆罕默德·阿尼斯·马塔（左）在南加里曼丹省马辰市与当地伊斯兰教育机构进行友好交流。

的年贸易额已达到620亿美元。

他声称，“事实上，与新加坡的贸易额仍大于与欧洲的贸易额。”

他指出，这一记录促使各方意识到，亚洲和非洲的伊斯兰国家是长期以

来未被认真对待的合作伙伴。

外交部副部长安尼斯表示，“我们正在外交部制定投资组合方案，这将成为印尼与伊斯兰世界加强经济一体化的重要开端。”（fd）

人权部计划于明年完成 关于企业主体合规性总统条例



人权部副部长穆吉扬托（左）在雅加达回答记者提问一瞥。

【本报讯】人权部计划明年完成关于实施企业主体行为在商业和人权方面合规性评估的总统条例。

人权部副部长穆吉扬托（Mugiyanto）表示，该总统条例是政府为落实联合国“商业与人权指导原则”所要求的尽职调查法规而作出的努力的一部分。

周二（9/12）穆吉扬托在雅加达表示，“我国关于商业与人权的法规以总统条例的形式体现，即企业商业与

人权合规的规定，希望明年能够出台，”

他阐明，一旦该总统条例获得批准，人权部将于2026年开展宣传活动。次年将重点进行技术指导，最终到2028年，政府将要求所有企业必须执行该规定。

该总统条例是2023年第60号关于国家商业与人权战略总统条例的延续。两者的区别在于，若“国家商业与人权战略”中的人权尽职调查属于自愿性质，那么此次的

总统条例将具有强制性。

穆吉扬托表示，“但我们不会立即将其强制实施，因为这是一个新事物，需要分阶段进行，我们也需要先告知商界的朋友们。”

该总统条例有望确保商业活动更具可持续性。他认为，对企业进行监管以尊重人权已成为不可避免的必然趋势。

他指出，目前部分企业的人权合规水平较低，这不仅存在于私营部门，国有企业中同样存在。因此，即将实施的企业主体在商业与人权合规评估总统条例，将覆盖所有员工人数约达2000人的各类公司。

“这也将确保他们（企业经营）有法律确定性，进而减少他们在经营中遇到的问题，”人权部副部长说道。

另一方面，他表示这项总统条例对于帮助印尼满足经济合作与发展组织（OECD）的成员资格要求也至关重要。（fd）

HADROMI & PARTNERS
法律事务所

我们专处理任何法律问题，是资深的法律事务所，办理项目如下：

1. 投资法律，其中包括建立新公司，国内，国外及联营公司等等。
2. 商业法律，其中包括购买及出售股票，收购他认企业，合并，停业，检查公司合法文件等等。
3. 合法契约，包括签定及交易前契约内容的有关法律分析。
4. 法庭民事案纠纷法案，警察局或检察院刑事案件。
5. 注册商标及商标纠纷的有关法律。
6. 税务法律，能代办赋税法院的一切税务问题及有关税务顾问。
7. 劳工条例，包括如何签约，制定公司条例，处理劳工纠纷。

HADROMI & PARTNERS LAW FIRM
Setiabudi Atrium, 4th Floor, Suite 404-405
JL. H.R. Rasuna said Kav, 62, Jakarta 12920, Indonesia
Telephone: (62-21) 520 7040(hunting)
Facsimile: (62-21) 520 7046
E-mail: hadromi@centrin.net.id
info@hadromi.com
Website: www.hadromi.com

雅加达HOTEL MULIA SENAYAN酒店新年夜庆典

【本报讯】雅加达Hotel Mulia Senayan酒店将呈现一场别具特色的新年夜庆典，以其标志性的奢华与舒适为宾客带来难忘



体验。今年，酒店特别邀请到2016年英国《X Factor》冠军Matt Terry，将于2025年12月31日在标志性的Mulia Grand Ballroom

带来精彩现场演出。

凭借极具辨识度的嗓音与富有魅力的舞台表现，Matt Terry将为宾客呈现一系列精心挑选的曲目，营造温暖而难忘的氛围。他高雅而富有个性的演出，使其成为迎接跨年夜的理想明星嘉宾。

除了在Grand Ballroom的主场演出外，宾客还可在Cascade Lounge享受更为私密的夜间氛围。来自澳大利亚的Gemini Music以及Highlight Duo将接力演出，为当晚增添更多温馨与正能量。

“我们非常期待Matt Terry在今年新年夜庆典中的到来。”雅加达Hotel Mulia Senayan酒店总经理 Martino Tanor表示，“无论是在Grand Ballroom还是Cascade Lounge，我们希望所有呈献的娱乐节目都能为宾客

带来美好而有意义的体验。”

为提升庆典氛围，酒店旗下多家餐厅也将推出精心准备的跨年餐饮体验，包括The Cafe、Table8、Orient8、il Mare和Edogin。此外，酒店还提供专属跨年住宿优惠，为宾客在年末假期中带来更舒适便利的体验。

Matt Terry的演出设有三种席位类别：VIP、Platinum和Gold。跨年夜将以欢迎饮品开启，随后由音乐表演与精彩难忘的倒数环节接力。不论是在Grand Ballroom欣赏主秀，或于Cascade Lounge享受优雅氛围，宾客皆受邀以从容与优雅迎接新的一年。

如需预订或了解更多信息，请访问www.hotelmulia.com或致电+6221 5747777。



农业部：亚齐和苏门答腊洪灾未对全国稻米生产构成实质影响

【本报讯】农业部表示，亚齐和苏门答腊部分地区近期发生的洪灾总体可控，不会对今年及明年的全国稻米生产造成实质影响。农业部副部长苏达里约诺指出，与全国水稻耕地总面积相比，本次洪灾对农业的影响规模有限。

据农业部初步报告显示，受灾耕地面积约40,000公顷，其中实际发生绝收的面积仅为4,500—5,000公顷，分布在三个省份。

苏达里约诺于12月10日在雅加达农业部办公楼接受采访时表示：“之所以说受影响约40,000公顷，是因为与全国7.3百万公顷的水稻耕地相比，该比例较小，不足以对国家粮食生产造成显著影响。”

他表示，尽管三个受灾省份的耕种面积(LTT)有所下降，但全国整体呈增长态势。农业部对明年稻米生产目标保持乐观，不认为会



农业部副部长苏达里约诺12月10日在雅加达回答媒体提问。

受到干扰。

在产量统计方面，苏达里约诺重申，全国收获量与生产量的正式数据仍以中央统计局(BPS)公布的数据为准。

他补充说，受灾不等于绝收，一些地区仅受到道路受损、轻度积水等短期性阻碍。农业部与地方政府已指派农业技术指导员持续开展核查与验证工作。

2026年将聚焦实现糖、鸡蛋和鸡肉自给自足

农业部副部长苏达里约诺表示，在全国基本实现稻米和玉米自给后，政府将于2026年聚焦推动糖、鸡蛋和鸡肉三大关键农产品的自给自足。

他说，普拉博沃总统已指示政府优先推动糖业自给，以满足家庭消费与工业生产的庞大需求，这对于维护国

家经济稳定具有重要意义。

苏达里约诺介绍，农业部将在2026年实施两项重点计划：一是提升全国糖产量，二是加快实现以鸡蛋和鸡肉为主的动物蛋白自给。

在产区布局方面，他表示，政府将推动鸡蛋和鸡肉生产向爪哇岛以外地区扩展，以减少对爪哇供应链的依赖，增强各地区粮食保障能力。

除推进自给战略外，印尼亦将推动11种园艺与种植业重点商品的农业下游化，以提升附加值并增强出口竞争力。上述商品包括椰子、棕榈油、可可、咖啡、肉豆蔻、胡椒、甘蔗等。

苏达里约诺指出：“今年开始，我们将着力推动以园艺和种植业为重点的农业下游化，共涉及11种主要商品，包括椰子、棕榈油、可可、咖啡、肉豆蔻、胡椒、甘蔗等品类。”(er)

印尼咖啡出口增长及市场拓展

【本报讯】印尼央行高级副行长黛丝特里·达玛扬蒂强调了印尼咖啡出口持续增长的潜力。据悉，2024年印尼已跃升为全球第四大咖啡生产国，出口额达16亿美元，这主要得益于精品阿拉比卡咖啡需求上升。

印尼咖啡的主要出口市场已拓展至美国、欧洲、中东及北非地区。与此同时，印尼茶叶出口也呈现积极态势，出口额达5280万美元，并开始进军非洲市场。

印尼央行与驻拉巴特大使馆通过参与2025年马拉喀什咖啡茶叶节，借力印尼咖啡与茶叶推广活动强化经济外交。此举旨在拓宽市场渠道，推动高附加值产品出口，并为开拓北非和中东地区贸易合作创造新机遇。

印尼于12月6日至8日参与在摩洛哥马拉喀什博览公园举办的推广活动，这成为提升印尼产品在非传统市场能见度的战略契机，同时支持具有竞争力中小企业的加速发展。该活动也是商业对接与国际贸易网络拓展的重要平台。

她在题为《杯中万象：印尼咖啡的隐秘风味》的主题对话中表示：“每一杯咖啡都蕴藏着关于社群、咖农、女性分拣员、中小微企业、青年创新者乃至咖啡师的故事，这正是印尼咖啡的‘秘密风味’所在。”

包括全国咖啡产业与经销商联合会主席阿米娜·阿拉维在内的多位商界人士表示，因品质出众，他们有意在摩洛哥更广泛地推广印尼咖啡。

本届展会上，印尼央行携来自各地区的7家咖啡中小微企业和2家茶叶企业参展，其咖啡因风味更丰富、品质更优异而备受关注。除印尼外，秘鲁、乌干达、卢旺达等咖啡茶叶生产国也参与了本届盛会。

2025年间，通过印尼创意产品展、日本国际食品饮料展、新加坡国际食品展、首尔食品展、雅加达世界咖啡展、新加坡咖啡周及印尼贸易博览会等一系列推广活动，已累计达成价值3090亿盾的咖啡与茶叶采购意向。(cx)



2025年12月8日，印尼央行高级副行长黛丝特里在摩洛哥出席2025年马拉喀什咖啡茶叶节期间，参观了印尼展馆。

能源部：林区违法采矿最高罚每公顷65亿盾

【本报讯】能源与矿产资源部长巴赫利尔·拉哈达利亚正式发布林区采矿违法行为行政处罚标准，对镍、铝土、锡及煤炭四类矿产实施分级处罚。

相关标准载于《2025年第391.K/MB.01.MEM.B号能源与矿产资源部长条例——林区采矿活动行政处罚标准（适用于镍、铝土、锡和煤炭）》。该条例由巴赫利尔

签署，自2025年12月1日起正式生效。

条例指出：“林区采矿违法行为的行政处罚款计算依据林区清理整顿工作组会议形成的共同决定。”（摘自条例第一款。）

根据最新规定，行政处罚额度如下：

- 镍矿：每公顷 65 亿盾
- 铝土矿：每公顷 17.6 亿盾

锡矿：每公顷 12.5 亿盾

煤炭：每公顷 3.54 亿盾

行政处罚款由林区清理整顿工作组(Satgas PKH)负责征收，全部收入计入能源与矿产资源的非税国家收入(PNBP)。

条例第四条进一步明确：“行政处罚款适用于由林区清理整顿工作组查处的采矿违法行为。”(er)

METRO TV
HD
metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播

Fiona Yuan
袁玲

Lilik Cendrani
李淑贞

Lusi Zhang
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROTXINWEN @XINWENMETROTV

METRO
XINWEN
美都新闻

经济学家乐观预测印尼经济2026年增速将达5.2%

【本报讯】印尼经济与金融发展研究所（Indef）高级经济学家Aviliani乐观认为，印尼明年的经济前景将优于今年，预计经济同比增长可达 5%—5.2%。

她表示，这一增速受益于印尼的人口红利结构，年轻人口占比高，有望成为推动国内消费的主要动力。“人口结构对国家经济影响巨大，其中消费和投资在经济增长中占据最大贡献。” Aviliani周二在雅加达表示。

她指出，发达国家的经济增速往往较低，约在 2%—3% 之间，因为其大多数人口已进入老龄化阶段。她认为，这种人口结构变化将导致消费和投资对经济增长的贡献逐步下降。“与发达国家相比，如果我们看平均增速，仍维持在 4%—6% 之间。印尼

也是其中之一。”她补充说。为实现上述增速目标，Aviliani表示，政府只需确保公众购买力保持稳定，同时持续推动投资增长即可。“关键是维护购买力，然后让私营部门和国有企业能够更快地推进投资，这两项将主导经济增长。”她说。她进一步指出，随着新政府执政满一年，投资者此前的观望情绪正在下降，这也将支持明年国内经



Aviliani

济增长改善。Aviliani表示，印尼是备受投资者青睐的发展中国家，大量投资和外资流入即可说明这一点。“这显示出，对于投资而言，印尼依

然具有与其他目的地竞争的机会。”她表示。不过，她也承认，印尼经济增长仍面临挑战，主要问题在于经济均衡发展。她解释说，目前在经济波动背景下，部分群体的购买力受到影响，而另一部分群体则不受波及。“问题在于均衡，因此政府的任务不仅要实现 5% 的经济增速，同时还必须确保增长更公平、更优质。” Aviliani补充道。（asp）

2024年度报告奖颁奖

图为：Jamkrindo代行总裁 Abdul Bari（右）近日在雅加达领取 2024 年度报告奖。Jamkrindo 在营业收入超过 5 万亿盾的非上市金融类国有企业（BUMN）组别中荣获第一名。该奖项体现了公司在年度报告透明度、问责性以及遵循良好公司治理（GCG）原则方面的承诺与成效。（商报/Hermawan摄）



2025年第三季度印尼寿险行业资产达648.58万亿盾

【本报讯】印尼人寿保险协会（AAJI）表示，印尼人寿保险行业的表现持续稳健，截至2025年9月底，总资产达648.58万亿盾，同比增长2.9%。AAJI卓越运营主管Yurivanno Gani 于12月8日（周一）在雅加达表示：“人寿保险行业总资产保持稳定，体现出行业具备较强的业务韧性和良好的财务健康状况，有助于巩固公众信任。”

他介绍称，行业资产主要以投资形式进行管理，以保障长期给付资金充足。其中，投资资产总额为571.40万亿盾，占总资产的88.1%。Yurivanno指出，政府债券（SBN）仍是行业首选投资工具。“国债规模增长15.2%，达236.88万亿盾，这体现了人寿保险行业通过为政府项目融资来支持国家经济建设的承诺。”他说。

他补充称，SBN凭借

较高稳定性、安全性以及长期期限，与寿险负债特征高度匹配，因而具有战略意义。与此同时，股票投资为124.57万亿盾，同比下降14%。尽管股市存在波动，行业仍维持对该资产类别的较高配置，以实现投资组合多元化。

“如果观察趋势，会发现股票占比低于国债的原因在于综合股价指数（IHSG）的上涨主要发生在第三季度，而保险资金可能此前已配置于存款或其他无法即时变现并转向股票的工具。”他解释称。

Yurivanno表示，资产配置调整需要时间和审慎评估，并须符合各公司投资政策。然而，随着经济基本面及资本市场状况改善，保险公司有望重新提升股票投资配置。

“短期内会有更多保险公司进入股票市

场吗？有可能。我认为在IHSG显著上涨的背景下，这种趋势值得关注。”他说道。其他投资工具方面，直接投资增长9%至30.24万亿盾，房地产（建筑物和土地）增长

5.8%至16.96万亿盾；而存款下降4.1%至33.17万亿盾。“我们始终坚持以客户保护为导向、并结合全面风险管理的适应性投资策略。” Yurivanno Gani补充道。（asp）

万自立证券：综合股价指数触及9000点只是时间问题

【本报讯】PT MandiriSekuritas总裁 Oki Ramadhana坚信，综合股价指数（IHSG）突破9000点“只是时间问题”。他表示，散户投资者的活跃交易将成为推动IHSG向该目标迈进的重要驱动力。“我们看看高点已经被触及多少次了，已经20次。所以，如果突破9000点，那就是时间问题。我对目前散户的强劲力量非常有信心。鉴于当前资本市场环境，我认为实现这个目标的可能性非常高。” Oki 周二在雅加达举行的MandiriSekuritas媒体见面会上表示。他指出，由于股票估值仍处于较低水平，IHSG 的积极上行趋势预计将延续至明年。“目前估值仍然便宜，明年每股收益

（EPS）增速预期为12%，同时债券收益率正在回落，这对资本市场而言是利好因素。” Oki 说。他建议投资者在当前市场动能下及时布局，以便把握明年潜在的进一步上涨机会。“现在就要投资，目前的上涨动能非常强劲，年底的行情更是亮眼。至少要从现在持有到明年。” Oki 表示。与此同时，他提醒投资者仍需关注基本面、技术面、流动性以及公司的过往表现等关键指标。“要看基本面、技术面和流动性。符合条件的股票有很多，不仅仅是蓝筹股。除了蓝筹之外，还有很多公司基本面稳健、增长故事清晰。” Oki说。（asp）

印尼股市行情 12月10日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	MORA	11725	14050	2325	19.83%	7391500	99333108
2	DSSA	108875	109500	625	0.57%	2058000	221552385
3	UNTR	29500	30000	500	1.69%	3015900	89458343
4	EMAS	4010	4450	440	10.97%	76339100	329338501
5	PBSA	1425	1735	310	21.75%	21228600	34038597
6	KETR	1205	1480	275	22.82%	291881800	421289725
7	EXCL	3440	3710	270	7.85%	91703600	337795481
8	MBSS	1640	1905	265	16.16%	37832800	69677765
9	BRPT	3500	3720	220	6.29%	419284100	1536917892
10	PKPK	925	1140	215	23.24%	18327000	20005831

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	MLPT	72500	71025	-1475	-2.03%	7900	566858
2	POLU	21850	20500	-1350	-6.18%	80400	1685948
3	SINI	10000	9000	-1000	-10.00%	43800	405480
4	COIN	4610	4090	-520	-11.28%	282959000	1236412409
5	CTBN	6900	6400	-500	-7.25%	33400	210935
6	RAJA	6875	6425	-450	-6.55%	79108700	527634280
7	UDNG	4550	4100	-450	-9.89%	806800	3470560
8	PTRO	10400	10025	-375	-3.61%	37439900	379597575
9	CBDK	8975	8650	-325	-3.62%	81587000	685298125
10	INKP	8200	7900	-300	-3.66%	18754400	149399678

全球股市			
亚股			
日经指数	50602.80	跌	52.30
韩国综合	4135.00	跌	8.55
香港恒生	25540.78	涨	106.55
上海综合	3900.50	跌	9.03
欧股			
英国FTSE	9653.66	涨	11.65
德国DAX	24088.23	跌	74.42
法国CAC	8039.10	跌	13.41
荷兰AEX	946.96	跌	0.12
Http://tw.stock.yahoo.com 10/12/2025 17:11			
美股			
道琼工业	47560.29	跌	179.03
那斯达克	23576.49	涨	30.58
S&P 500	6840.51	跌	6.00
Http://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 9/12/2025			

证券交易所股价指数		
2025年12月10日 印尼西部时间17:00 WIB		
部门	指数	波幅(%)
综合指数	8700.92	0.51
LQ45	856.96	1.05
JII	587.80	1.69
IDXENERGY	4307.58	1.39
IDXBASIC	1975.85	1.11
IDXINDUST	2022.19	-0.05
IDXNONCYC	801.25	-0.39
IDXCYCLIC	1164.29	1.06
IDXHEALTH	2039.02	-0.53
IDXFINANCE	1522.39	-1.49
IDXPROPERT	1209.44	-0.46
IDXTECHNO	10800.92	0.78
IDXINFRA	2733.01	4.70

黄金行情		
12月10日 ANTAM国营矿产公司报价		
www.logammulia.com *增值稅前的卖出		
5克金片：11380000 盾	卖出 11855000 盾	买进
10克金片：22760000 盾	卖出 23655000 盾	买进

中國銀行 BANK OF CHINA 雅加达分行				
本币结算 (LCS) CNY/IDR 2357			Date: 2025.12.10	
外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR			Time: 09:00:00	
货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	11053.18	11083.18	0.00	0.00
CNY	2363.44	2367.44	2353.44	2377.44
EUR	19408.00	19458.00	0.00	0.00
GBP	22126.40	22186.40	0.00	0.00
HKD	2140.88	2144.88	2134.88	2150.88
JPY	106.03	106.53	0.00	0.00
SGD	12856.96	12886.96	0.00	0.00
USD	16670.00	16690.00	16655.00	16705.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行		
FOREIGN CURRENCY	现汇	
	买进	卖出
AUD	11013.19	11127.22
CNY	2346.75	2370.57
EUR	19313.31	19510.76
GBP	22112.66	22341.59
HKD	2132.77	2154.24
JPY	106.23	107.31
SGD	12783.01	12912.47
USD	16593.62	16760.38
TWD (google.com报导)		中间价 535.16

ICBC 中国工商银行 (印尼)			
中国快汇 (China Express Remittance) December 10, 2025			
RMB-IDR (人民币-印尼盾: 2364 卖出；			
USD-RMB 美元-人民币: 7.0509 卖-sell			
外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇	
		买进	卖出
美元	USD	16660.00	16700.00
新币	SGD	12832.26	12882.26
港币	HKD	2142.31	2147.31
日元	JPY	106.18	106.78
欧元	EUR	19370.47	19440.47
澳元	AUD	11052.16	11102.16
英镑	GBP	22154.37	22244.37
人民币	CNY	2361.69	2366.69

印尼-俄罗斯进行战略工业合作 印尼工业区协会成为催化剂



周一(12月8日)，在俄罗斯莫斯科，印尼工业区协会与国际贸易中心和俄罗斯工业区协会签署协议。

【本报讯】印尼工业区协会(HKI)强调，准备通过与两个机构——国际贸易中心和俄罗斯工业区协会，签署谅解备忘录(MoU)，成为加强印尼与俄罗斯战略工业合作的催化剂。

这项合作签署仪式于12月8日在莫斯科举行，在“印尼-俄罗斯商业对接”系列活动框架下，印尼工业部长阿古斯·古米旺·卡尔塔萨斯米塔(Agus Gumiwang Kartasasmita)、印尼驻俄罗斯大使何塞·安东尼奥(Jose Antonio Morato Tavares)以及俄罗斯工业和贸易部副部长阿列克谢·弗拉基米罗维奇(Alexey Vladimirovich)现场见证签署。

HKI总主席艾哈迈德·马鲁夫Akhmad Ma'ruf Maulana于周二在日惹收到的一份声明中，强调HKI作为俄罗斯投资者与印尼工业生态系统之间主要纽带所发挥的战略作用。

“HKI处于最前沿，以确保我们的工业区准备好接待来自俄罗斯的战略投资。我们将充当催化剂，使投资过程顺利进行、高效且对两国互利互惠。”

马鲁夫还表示，普拉博沃总统于2025年6月在莫斯科与俄罗斯总统普京的会晤，进一步增强HKI扩大战略合作伙伴关系的信心，包括与俄罗斯的合作，以推

动国家经济增长。

此外，普拉博沃总统计划于2025年11月9日访问俄罗斯，也为发展各种经济合作机会，尤其是工业区领域，带来新的气息。

与俄罗斯的经济合作为印尼带来巨大机遇，尤其是在出口产品多样化、技术交流以及加强渔业和旅游业等海洋产业方面。

正在准备的具体步骤之一是印尼将参与计划于2026年年中举行的俄罗斯国际工业展览会(INNOPROM)，该展会将是创新、合作与投资的重要平台。

尤其是在工业区领域，印尼与俄罗斯的合作有望在多个优先领域得到发展，其中是能源(石油和天然气)、采矿以及交通基础设施。两国之间的战略双边关系是加强此类合作的主要基础。

作为发挥积极作用的一种形式，HKI将促进战略伙伴关系和投资，组织贸易代表团和商业论坛，直至安排俄罗斯工业代表直接访问印尼的优秀工业区，以亲眼目睹其设施准备情况、基础设施和地区潜力。

通过这些措施，HKI表乐观能够提高国家工业区的吸引力，并准备迎接来自俄罗斯的投资和工业合作浪潮。(lcm)

SGRO对至2025年底 产量增长8%充满信心



Sampoerna Agro (SGRO) 仍乐观地认为，2025年棕榈原油(CPO)产量能增长5%-8%。

【本报讯】Sampoerna Agro (SGRO) 公司有信心在2025年底实现 8%的产量增长。

日前，SGRO投资者关系主管 Stefanus Darmagiri 对记者声称，SGRO预计，2025年棕榈原油(CPO) 产量将增长5%-8%。“这与厄尔尼诺现象的影响减弱相符，厄尔尼诺现象在2023年下半年发生，对公司2024年的产量造成影响。”

可惜的是，目前，SGRO定下的2026年新鲜果串(TBS)和棕榈原油(CPO)的生产指标仍在预算编制阶段。

SGRO预期，2025年和2026年的收入增长目标也深受毛棕榈油售价波动的影响。因此，这些目标仍依赖市场机制(供需关系)和价格波动。“预计2025年棕榈油价格将保持稳定，棕榈油和新鲜果串的产量将比去年有所提高，这有望推动2025年的财务业绩。”

接下来，Stefanus 指出，SGRO 将继续专注于其核心业务，即棕榈园，

将继续通过最佳农艺实践提高棕榈油的产量。

他阐明，包括继续推进前几年实施的集约化项目，例如机械化、水资源管理系统、基础设施改进和数字化，以提高种植园的监测、生产效率和工作效率。“预计这将提升公司的运营业绩。”

须知，近期里，Sampoerna 战略集团出售其持有的SGRO股份。交易总额为9.4万亿盾，即每股7,903盾。

Sampoerna集团通过其子公司Twinwood Family Holdings Limited，将其持有的SGRO全部股份(共计119万股，占总股本的65.72%)出售给了浦项国际公司(POSCO International Corporation)旗下子公司AGPA Pte. Ltd.。

截至2025年第三季度，SGRO的销售额为4.61万亿盾，比2024年第三季度的3.37万亿盾增长。

净利润也从2024年第三季度的3,678.9亿盾至2025年第三季度提高成为1万亿盾。(sl)

GAPMMI预计圣诞节和新年期间 食品饮料需求将增长15%-20%

【本报讯】圣诞节和新年(Nataru)期间将提振包括食品饮料(F&B)行业在内的多个行业的业绩。

食品饮料行业的参与者正积极准备迎接这一年度增长势头带来的需求增长。

日前印尼食品饮料协会(GAPMMI)主席Adhi S. Lukman表示，历史上圣诞节和新年期间食品饮料的平均需求增长约为15%-20%。

Adhi预测，今年圣诞节和新年期间的增长仍保持在该范围内。

食品饮料行业下半年的表现有所改善，尤其是在2025年末临近之际。

Adhi对记者称，按季度计算，食品饮料行业的增长率从2025年第三季度的6.05%上升至6.49%。“我们看到第三季度的表现优于上半年。我们也收到会员企业的反馈，自10月中旬以来，需求有所增长。”

然而，Adhi指出，需求的增长并未均衡分布在所有食品饮料产品类别中。

与主食相关的产品类别仍然占据主导地位。

Adhi希望在2025/2026年圣诞节和新年假期期间，公众消费能够继续增长。然而，阿迪也强调国家食品饮料行业面临的一些挑战。

例如，苏门答腊岛遭受了突发洪水和山体滑坡的袭击。Gapmmi仍在评估这些灾害对食品饮料行业的影响。根据目前Gapmmi成员提供的报告，生产设施受到的干扰相对较小。

Adhi续称，然而，这场灾害影响物流路线和营销网络，尤其是在亚齐、西苏门答腊和北苏门答腊等受灾地区。“我们收到的报告，由于绕行，一些地区的交货时间不得不延长1-2天。我们希望所有问题都能尽快得到解决。”

Adhi解释说，从行业角度来看，今年的圣诞节和新年(Nataru)恰逢中国农历新年、斋月和开斋节的准备工作，这些节日将在2026年初到来。



印尼食品饮料协会(GAPMMI)主席Adhi Lukman。

Adhi解释说，因此，业内人士已开始提高产能利用率，与此同时，加强营销网络。“Nataru临近中国农历新年和开斋节。所以，我们开始看到分销商、批发商和零售商的库存需求增加。我们希望人们的购买力能够提高，从而带动零售商对消费者的销售增长，以及生产商对分销商和批发商的销售增长。”

Adhi表示，斋月和开斋节是业内人士最期待的时刻，因为届时食品和饮料产品的需求平均增长30%-40%。

为了迎接该时刻，食品和饮料行业的企业开始

提高产能利用率，将其维持在70%左右。

Gapmmi希望地缘政治局势和商品价格能够保持稳定。

目前，食品饮料行业仍然严重依赖进口原材料，尤其是小麦、糖、工业用盐、牛奶和大豆等食品原料。

Adhi总结说，不断升级的地缘政治紧张局势和食品原料价格上涨将加重行业参与者的负担，尤其是在原材料、能源和物流成本方面。“这对食品饮料行业的参与者来说是一个令人担忧的问题，因为如果这些成本增加，利润就会下降。”(sl)

黄金出口政策收紧 专家称：保障本地工业供应

【本报讯】财政部长普尔巴亚·尤迪·萨德瓦(Purbaya Yudhi Sadewa)计划禁止纯度低于99%的黄金出口，此举预计将对国家经济产生两方面影响。

印尼工程师协会矿业技术专业委员会主席里扎尔·卡斯利(Rizal Kasli)认为，此举将增加国家收入，同时保障国内工业所需的黄金供应。

据他说，收紧出口标准是直接提高矿产和煤炭部门国家收入的首个举措。

他认为，随着纯度的提高，征收的出口关税将更加优化，并与出口商品的经济价值相符。

此外，该政策对于改善目前不稳定的国内黄金供

应结构也至关重要。

里扎尔举例说，甚至Aneka Tambang公司(Antam)的贵金属业务部门，也需要进口黄金来满足其位于雅加达Pulo Gadung精炼厂的原材料需求。

“目前，精炼、珠宝至电子行业都难以获得黄金供应。收紧出口标准可以确保下游行业有足够的原材料。”

除了仅允许出口纯度99%或以上的黄金外，条件也更为严格，即必须附上检验报告，以确保在装运前核实黄金成色。

里扎尔认为，通过独立检验机构进行验证是商品贸易活动中的常见程序。因此，这不会对企业构成障碍。他表示，根据新规

定，未来的出口关税也将根据所运黄金的成色进行调整。

据悉，将出口纯度标准设定在99%以上，目的是确保下游化加工过程在印尼国内进行。

这样一来，黄金加工产生的附加值就不会流失到其他国家。

“这项政策是为了确保下游化进程得以实施。若最低纯度标准很高，加工就必须在印尼进行，从而带动相关支持性产业的发展。”

此前，财政部长普尔巴亚将收紧战略商品，尤其是黄金和煤炭的出口，以推动下游化并加强国内黄金银行生态系统。

普尔巴亚透露，目前黄

金出口关税政策的设计更具进步性且条件严格。其中一个关键点是完全禁止低纯度黄金产品出口。

“通过禁止出口纯度低于99%的黄金产品的规定，加强对黄金出口的监管。”普尔巴亚在周一(12月8日)与国会第十一委员会的工作会议上强调。

采取这一举措，是因为印尼拥有全球第四大黄金储量，但其矿石储量正在持续减少。

另一方面，全球黄金价格在2025年11月飙升至每金衡盎司4,076.6美元，引发该商品的出口热潮。

“需要利用出口关税政策工具来支持印尼国内的黄金供应。”(lcm)

Indika集团通过子公司Kalista 瞄准TransJakarta电动巴士供应市场

【本报讯】Indika Energy (INDY) 公司通过旗下的PT Kalista Nusa Armada，表示将更积极地供应电动汽车，尤其是大型巴士车队。

Kalista Nusa Armada 总经理Albert Aulia Ilyas称，公司正在准备车队管理服务(fleet management)和车队即服务(Fleet as a Service)战略，并配备电动巴士车队。至今，Kalista已为TransJakarta的电动巴士车队供应约26辆，而到2025年底，预计投入运营的电动公交车总数约为500辆。

鉴于TransJakarta的目标是到2030年实现10,000辆电动公交车的电

气化车队，未来双方之间的企业对企业合作潜力将持续发展。

“在这总计10,000辆的目标中，包括微型巴士接驳车，而大型和中型巴士大约有4,000辆。因此，我们的目标是占据25%的份额。”

除了雅加达，Kalista还在北苏门答腊省棉兰的Trans Metro Deli服务中运营约60辆电动公交车。

他说，Kalista将继续与相关利益相关方合作，以支持公共交通电气化进程，涉及运营商、基础设施提供商至印尼国家电力公司(PLN)等方面。

“Kalista能做的就是助力电气化进程加速。我们与运



位于西瓜哇省芝卡朗五菱工厂的五菱Mitra EV电动汽车。

营商讨论，并充当相关利益相关方之间的桥梁。”

Kalista的商业组合涵盖商业电动汽车生态系统的供应，包括城市公共交通和班车、物流、种植园和采矿，直至基础设施。

客户可以通过全方位服

务获得这些电动汽车，服务包括规划，即支持确定电动汽车规格及支持运营的基础设施需求、融资、运营，即提供车队维护和保养服务，至运营后阶段，即处理不再使用的电动汽车。(lcm)

Kalbe推动今年医疗器械业务 对2026年能持续增长充满信心

【本报讯】Kalbe Farma (KLBF) 公司预计，明年医疗器械业务将继续增长。

该公司指出，与2024年相比，2025年医疗器械业务的增长势头依然逞强势，这与目前多个项目即将完成的进展并行。

日前，KLBF对外及利益相关者关系主管Hari Nugroho 对记者解释说，多个医疗器械项目仍在按计划推进。“根据目前的进展情况，多个项目仍在

按计划进行。X光机和透视器的生产已经开始，而CT扫描仪的生产仍在进行中，并与GE医疗集团合作进行。”

Hari补充说，医疗器械行业将成为Kalbe未来增长的新动力，尤其是在分销和物流业务领域。

目前，正在进一步开发的产品包括血液透析(hemodialysis)、超声(USG)和内窥镜(Endoscopy)。自主研发医疗器械也是

Kalbe的战略重点，这符合医疗保健行业的国产化率(TKDN)政策。

Hari表示，此举也有助于增强国家医疗韧性。

明年，Kalbe将继续优先发展国内生产能力，根据提升国内医疗韧性的战略，在国内市场推广这些产品。

然而，目前，他仍无法提供明年的业绩目标和资本支出预算的具体细节，尤其是在医疗器械领域。

目前该公司正在制定下一年度的工作计划和资本支出方案。

他强调，Kalbe公司历来将年度资本支出预算上限设定为1万亿盾。

Hari总结说，尽管如此，该公司仍将保持投资空间，以加强其长期业务发展。

“历来，资本支出预算上限为1万亿盾。Kalbe公司将继续通过创新和合作，投资于长期增长和国家卫生健康韧性建设。”(sl)

我国首次在雅加达GBK体育馆举办 2025年印尼体育峰会



青年与体育部长雅立多斯（左）和吴能彬博士（右）出席2025年印尼体育峰会。



右起：吴能彬博士、黄丽嘉等印尼赛艇运动协会人员合影。



吴能彬博士（右二）、黄丽嘉（左一）等出席2025年印尼体育峰会。



青年与体育部长雅立多斯和吴能彬博士等参观体育产业展览展位。

【雅加达讯】由青年和体育部发起的印尼体育峰会于2025年12月6日至7日举行，期间开展了各种有趣、有用和高质量的活动。

来访者不仅包括运动员、体育教师、运动医生、各省体育管理机构的代表，还包括体育产业从业人员、青年和体育部的利益相关者，以及像 KO-RMI 这样的高成就体育和社区的母组织。

吴能彬博士代表印尼赛艇运动协会 (PODSI) 主席 M. Basuki Hadimuljono 博士出席活动。

在斯纳延GBK 体育馆举行的 ISS 2025 论坛活动上，发言嘉宾云集，包括雅加达省长、青年和体育部长、旅游部长、微型、小型和中型企业部长等省长级官员，以及副部长、体育产业专家、利益相关者，还有奥运会羽毛球金牌得主 Greysa Polii。

雅加达省长 Pramono Anung 表示对印尼青年和体育部主办的2025年印尼体育峰会 (ISS) 表示赞赏。他愿与该部合作，支持印尼体育产业的发展。

Pramono 省长表示，雅加达目前正在对各类设施

进行持续的翻新和开发，以支持体育旅游和体育产业的发展。包括布隆安体育馆、S区足球场和桑特尔地区在内的多个设施正在进行翻新，最终可能用于体育赛事。

他说，“雅加达国际马拉松和雅加达跑步节这两项大型赛事，参赛人数都显著增加。事实上，如果奖金提高，我计划明年参赛人数达到约4万人。这样，全世界都会看到我们。”

在担任主旨演讲嘉宾后，雅加达省长 Pramono 和青年与体育部长雅立多斯参观了2025年印尼体育峰

会的体育产业展览展位。

2025年12月7日（星期日），演讲者之一是旅游部长 Widiyanti Putri Wardhana，她致力于加强与青年和体育部的协同作用，以使体育旅游在未来成为印尼的全球力量。

Widiyanti 进一步指出，旅游业仍然是印尼经济的重要支柱产业，国内外游客数量均保持着正增长。旅游生态系统中有许多细分领域可以发展，其中之一就是体育旅游。事实证明，体育是极具吸引力的旅游资源。体育旅游占全球旅游总支出的10%，预

计到2030年将迅速增长至17%以上。印尼必须迅速采取战略行动，充分利用现有的体育旅游潜力。”

她接着说，发展体育旅游能让印尼与其他国家并驾齐驱。印尼已经拥有丰富的资源，全国各地遍布众多标志性的体育设施。维迪指出，最大的挑战在于如何将体育旅游打造成为全年优质的旅游项目。

在竞技场举行的问答论坛上，跳伞运动员 Pingkan Natalia Mandagi 望政府能够为跳伞运动员提供更好、更安全、更便宜的设施，而不是让他们出国训

练或参加跳伞比赛。

体育母组织为支持体育旅游所采取的措施之一是举办2025年亚洲杯暨第七届亚洲舞龙舞狮锦标赛，该赛事于2025年10月16日至21日在贾巴贝卡举行，由吴能彬博领导。

继2012年在雅加达成功担任第二届亚洲杯组委会主席之后，2014年在巴厘岛举办的亚洲杯受到了当时巴厘岛省长的高度赞赏，因为作为印尼专业会议组织者协会 (SIPCO) 总主席的吴能彬博，已经成功地将巴厘岛打造成为会展旅游目的地超过20年。

2025年12月印尼全国3556名考生收官HSK考试

2025年12月7日，印尼雅加达、泗水、万隆、三宝壟、坤甸、梭罗、巨港、巴淡、棉兰、邦加、德波3556名考生齐聚各指定分考点，参加本年度最后一场HSK、HSKK中文水平考试。其中，纸笔考考生2137人，机网考考生1419人，各省市通过考试的形式检验该地区中文学习成果，为全年中文测评画上圆满句号。

雅加达纸笔考工作在巴中三语学校举行，机网考在多个考场举办，其中包括华中圣光中小学。考试当天，考生凭准考证与身份证件原件双证入场，通过金属探测仪、人脸识别设备完成身份核验，筑牢了身份核验的重要防线。人脸识别核验这一科技化考务模式的持续落地，标志着印尼华文教育测评体系在标准化、智能化道路上稳步前行。

为确保考试工作顺利进行，印尼全国汉考委员会颜培椿主席、蔡昌杰执行主席、印尼雅加达华文教育协调机构

全国汉考负责人卢鹏老师、余文琼老师全天候在线巡考，及时了解各省市考场动态并处理突发情况。

本次考试是2025年度HSK系列考试最后一次考试。2025年全年基本上每个月都举办中文考试，极大地满足了考生考试需求。统计数据显示，2025年全年印尼参加HSK纸笔考与机网考的考生总数已达3万余人，考量位居全球第五。在中国驻印尼大使馆的关心和指导下，在印尼全国汉考委员会的领导下，在雅协的持续努力和推动下，考点覆盖印尼大雅加达、东爪哇、西爪哇等十七个省份，印尼中文考试人数连续五年保持增长势头。考生群体涵盖中小學生、大学生及职场青年，广泛的地域覆盖与密集的考生频次，彰显出印尼年轻一代对中文学习的浓厚兴趣与主动需求。

随着印中两国的友好往来和双边交流的日益密切，中文已成为印尼青年

拓宽发展空间、对接国际机遇的重要工具。HSK考试作为全球公认的中文水平权威测评标准，不仅为印尼学习者提供了科学的能力认证，更搭建起通往中国留学、跨境就业、文化交流的桥梁。从课堂学习到考试认证，从语言互通到合作共赢，印尼华文教育的蓬勃发展正持续培育印中两国民心相通的“语言使者”，为两国各领域合作注入持久的人文动力。

展望未来，印尼雅加达华文教育协调机构将继续优化印度尼西亚的考务服务，拓展考点覆盖范围，升级科技测评手段，让更多印尼学习者通过HSK考试实现中文能力的提升与价值转化，助力印中语言文化交流走深走实。

（供稿：倪智勤、卢鹏。供图：各省市汉考分考点）



颜培椿主席、蔡昌杰主席等在线巡考各省市汉考工作，



坤甸分考点考生与领导合影。



在线巡考。



泗水分考点H4考试现场。



华中圣光中小学机网考现场。



雅加达汉考现场。



梭罗分考点汉考现场。

“全球治理之友小组”在纽约联合国总部正式成立

【中新社联合国12月9日电】中国常驻联合国代表团9日在纽约联合国总部举办“全球治理之友小组”启动会议，“全球治理之友小组”正式成立。

当天，中国常驻联合国代表傅聪主持会议，来自世界各地近40个创始成员国代表与会。傅聪表示，中国国家主席习近平郑重提出全球治理倡议，强调奉行主权平等、遵守国际法治、践行多边主义、倡导以人为本、注重行动导向五大核心理念，这是中国向世界提供的又一重要公共产品，为改革和完善全球治理贡献了中国智慧和方案。在全球治理倡议指

引下，中方倡议成立“全球治理之友小组”，旨在同各方一道，围绕全球治理领域的重大议题加强交流合作，推动构建更加公正合理的全球治理体系。中方愿同“全球治理之友小组”成员共同努力，不断完善“全球治理之友小组”机制建设，深化交流合作，为改革完善全球治理贡献力量。与会各国踊跃发言，高度认同并支持全球治理倡议，热烈欢迎“全球

治理之友小组”成立，赞赏中方在全球治理的引领作用，期待“全球治理之友小组”加强政策沟通和务实合作，为维护多边主义、改革和建设全球治理体系注入新动力。

会后，“全球治理之友小组”发表共同声明，强调成立“全球治理之友小组”是落实全球治理倡议的重要一步，要共同维护二战胜利成果，支持联合国作用，就全球治理重大问题协调行动，诚邀更多志同道合的国家加入。

中方欢迎所有志同道合的国家加入
中国外交部发言人郭嘉昆10日主持例行记者



当地时间12月9日，“全球治理之友小组”启动会议在纽约联合国总部召开。中新社记者 王帆 摄

会。有记者提问：我们注意到，中国常驻联合国代表团昨天宣布在联合国平台成立“全球治理之友小

组”。发言人能否进一步介绍有关情况？郭嘉昆：习近平主席在上海合作组织天津峰会期

间郑重提出全球治理倡议，为全球治理体系变革指明正确方向，为动荡不安的世界注入宝贵的稳定性、确定性，得到国际社会广泛赞同和积极响应。

全球治理是大家的事，关系到每个国家的切身利益，需要大家共同参与、共同决策、共享成果。小组面向联合国全体会员国开放，欢迎所有志同道合的国家加入，也支持小组同各国、联合国秘书处以及相关国际组织加强交流合作，构建更加公正合理的全球治理体系，为世界和平与发展事业作出新的贡献。

第三份《中国对拉丁美洲和加勒比政策文件》发布

【中新社北京12月10日电】第三份《中国对拉丁美洲和加勒比政策文件》10日在北京发布。政策文件说，中方愿同拉方携手推进团结、发展、文明、和平、民心“五大工程”，共谋发展振兴，共同谱写构建中拉命运共同体新篇章。这份政策文件全文逾万字，除前言外，包括“拉丁美洲和加勒比——充满生机和希望的沃土”“蓬勃发展的中拉关系”“携手推进共建中拉命运共同体‘五大工程’”三个部分。

中国外交部副部长助理蔡伟当日在文件发布会上介绍，第三份政策文件紧密结合中方提出的四大全球倡议理念主张，全面阐述中国对拉美和加勒比政策。文件回顾中拉关系发展历程，阐明下阶段中方在40多个领域开展交流合作的政策主张，并积极回应拉方对贸易、科技创新等领域合作需求和关切，将是新时期中拉关系发展的路线图和操作手册。蔡伟指出，中方愿同拉方携手捍卫国际公平正义，共同维护二战胜利成



7月4日，参观者在巴西巴伊亚州首府萨尔瓦多观看比亚迪纯电动汽车。新华社记者 王天聪 摄

果，不允许任何人开历史倒车。台湾问题是中国核心利益中的核心，是不容逾越的红线和底线。相信拉方将继续坚定恪守一个中国原则，支持中方正义立场。拉美和加勒比国家驻华使团长、多米尼克驻华大使查尔斯等出席发布会。查尔斯表示，中国在该地区不寻求加强模式，不为政治决策设置条件，尊重各国历史、文化和社会特性，支持地区国家各自的发展道路。拉美和加勒比地区团结一致，共同反对试图违背一个中国原

则或对国际安全构成威胁的行径。拉共体轮值主席国哥伦比亚外交部地区协调与一体化机制司司长、哥伦比亚拉共体事务国家副协调员古铁雷斯说，对第三份政策文件发布表示赞赏，愿继续保持远见，携手推动拉中关系发展，进一步为地区可持续发展、共同繁荣和持久和平作出贡献。2008年11月和2016年11月，中国政府先后发布首份和第二份对拉政策文件，为中拉关系发展提供了政策依据。

英方宣布制裁两家中企 中方：坚决反对，已提出严正交涉

【中新网北京12月10日电】中国外交部发言人郭嘉昆10日主持例行记者会。

有记者提问：据报道，12月9日，英国政府宣布对两家公司实施制裁，声称相关公司对英国及其盟友发动网络攻击，称其行为与中国政府相关。外交部对此有何评论？

郭嘉昆：中方坚决反对并依法打击黑客活动，同时坚决反对出于政治目的散布虚假信息。中方对英方借网络安全问题搞政治操弄的做法表示强烈不满、坚决反对，并已经在北京和伦敦向英方提出严正交涉。

中方是网络攻击的最大受害者。不久前，中方公



外交部发言人郭嘉昆。薛伟 摄

布了美国国家安全局网络攻击渗透中国国家授时中心案件。值得注意的是，英方正是美方实施上述对华网络攻击的跳板之一，中方已向英方提交相关信息。同为“五眼联盟”和北约成员，希望英方就其在美网络攻击中国关键信

息基础设施行动中扮演何种角色做出解释。

网络安全是全球共同挑战。我们敦促英方立即纠正错误做法，摒弃“双重标准”和政治化图谋，以真正负责任和建设性态度，与中方共同维护网络空间和平、稳定与繁荣。

英国政府星期二（12月9日）在官网发布声明，宣布制裁两家中企，分别为安洵信息技术有限公司四川分支，以及永信至诚科技集团。

根据声明，安洵信息技术有限公司四川分支攻击全球80多个政府和私企IT系统；永信至诚科技集团则控制并管理隐蔽网络，为他人发起网络攻击提供技术支持，攻击目标包括英国公共部门IT系统等。

中国成功发射阿联酋813卫星等9颗卫星

【中新社北京12月10日电】记者从中科院宇航获悉，北京时间12月10日12时03分，中国在东风商业航天创新试验区使用力箭一号遥十一运载火箭，成功将9颗卫星发射升空，卫星顺利进入预定轨道，发射任务获得圆满成功。

这是力箭一号运载火箭的第11次飞行。截至目前，力箭一号运载火箭已成功将84颗卫星送入太空，入轨载荷总质量超11吨。

本次任务成功履行了来自阿联酋、埃及、尼泊尔的发射订单。阿联酋813卫星由上海微小卫星工程中心承研，是一颗高光谱地球观测卫星，可为环境监测与科学研究提供支撑；埃及的SPNEX卫星将用于监测气候变化和电离层变化。Slippers2Sat卫星将用于水体监测和地震前兆探测，它是尼泊尔为边缘化青少年提供的航天科普教育项目成果，旨在培养学生研制卫星的能力。

搭载的国内卫星中，吉星高分07B01星、07C01星、07D01星是长光卫星面向高精度高分辨遥感应用场景打造的新型

业务卫星；逸仙-A星是中山大学研制的立方星，在轨将开展空间自拍成像、木质外板在轨试验等任务，直接服务于高校科研与实践教学；东坡15号卫星、驭星二号09星等卫星将为城市规划、灾害应急响应和国防等领域提供数据支持。

据悉，中科院累计服务卫星客户数量达32家，其中，国内客户26家，国际客户6家，发射服务业务覆盖中国、欧洲、北美、南亚、中东、北非等国家和地区。



12月10日，中国在东风商业航天创新试验区成功发射力箭一号遥十一运载火箭。汪江波 摄

IMF上调2025年中国经济增速预期：中国经济展现显著韧性



资料图

【中新网12月10日电】据国际货币基金组织(IMF)官网消息，国际货币基金组织(IMF)12月10日在北京表示，尽管面临多重冲击，中国经济仍展现出显著韧性。

IMF预计，2025年中国经济增速将达5%，较2025年10月发布的《世界经济展望报告》上调0.2个百分点。

欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它
Lain-lain

萬德福燕窝

扫一扫微信

★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡

精心挑选, 专业烘焙

印尼特产

扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

AHLI PERBAIKI RMH BOCOR & RENOV
專修漏房屋建築擔保

聯繫電話：081213351401

GARANSI

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房

三个房,内设冲房,冷热器
冷气,床,衣橱
联系WA: 083879197878
看視頻,外国人可购买。

劉氏假牙
AHLI GIGI PALSU (不關分店)
品質保證能到府上服務
Senin s/d Sabtu
(09.00 - 17.00 請預約時間)
JL. MESJID KEBON JERUK
NO. 40A, HAYAM WURUK
電話6286961 HP 081-6827062

沉香-保真!保真!

专业做沉香,只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香,我们沉香
分几种品质,开发票,包过关.

手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片

中文热线:085213956789

印尼雅加达平安特产

★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎果
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等

我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系:085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像

建筑许可证,工业许可证等等

微信:prabuwirapratama
公司:021-6267217
手机:0812 8208 3708
邮箱:pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站

延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題

微信:

印尼语补习老师
教印尼语会话

靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA,
CENTRAL PARK附近地區
(可靠,安全,信任,无中介)
微信:wonderfulindonesia

通告
Pengumuman

TELAH HILANG

SHM no.181 an. Henny dan
Tan Tjhai Hwa (qq.Linny)
LT 51 M2 terletak di Tanjung
Duren Utara VIII/2 no.139
RT013/03 Grogol Petamburan
Jakarta Barat

征聘
Lowongan

招聘会计(普通话)
优选男,最大40岁.会计
学学士学位,在该领域有
经验(优先).能主动说普
通话.工作地点在西雅加
达/西加里曼丹.将您的
工作申请发送至电子邮件:
hr.borneocoke@gmail.com

印度尼西亞
商報
电子报

请看在:
www.shangbaoindonesia.com

产品
Produk

出售 印尼碑碑手镯

扫一扫二维码

中记载碑碑有镇心安神凉血降压的功效
经长期配带对人体有益.有增强免疫力,
防止老化、稳定心律.改善失眠等功效.
碑碑同时具有极高的药用价值:降血压、
安神定惊.特别对咽喉肿痛.碑碑可护身健
体.延年益寿.藏传佛教更视之为驱魔避邪
神奇宝物.联系:+6281219861369

中博会走进印尼 诚邀东盟中小企业深化交流合作

【本报讯】雅加达12月8日下午，广东省工业和信息化厅副厅长曲晓杰率领中国国际中小企业博览会（简称中博会）工作组，与印尼·中国经济、社会和文化合作协会会见，宣传推介将于2026年在广州举办的第21届中博会，探讨深化两国中小企业合作的路径。工作组希望通过此次推介，进一步扩大中博会在印尼及东盟地区的影响力，吸引更多优质的印尼中小企业参与这一国际性展会。

中博会是经中国国务院批准、专门面向和服

务于中小企业的国际性展会。自2004年创办以来，已在广州成功举办20届，吸引全球70多个国家（地区）及国际组织参与，成为我国目前规模最大、规格最高、专门面向和服务于中小企业的国际展会。中博会不仅是一个展览平台，更是涵盖政策宣贯、融资促进、技术对接的全方位生态赋能系统。其功能已从单纯的展览展示，拓展为覆盖中小企业“初创—成长—壮大”全生命周期的服务平台。

印尼·中国经济、社



陈泳志 — 印中经社文协会执行主席



曲晓杰 — 广东省工业和信息化厅副厅长



陈泳志 与 曲晓杰正相互交流

会和文化合作协会由 陈泳志 执行主席，吴永美 副总主席，陈志琨 辅导团副主席，Denny Bima P 副秘书长，孙继春 副秘书长代表接待进行交流。

并表示将积极组织会员企业参加中博会，希望通过参加中博会、开展工业旅游深化两国中小企业合作，学习了解广东在推进制造业数字化转型、支持

中小企业发展等方面经验。中国与印尼在中小企业领域的合作具有广阔前景，中博会作为连接中国与全球中小企业的桥梁，将继续推动中国和印尼两

国中小企业在产业链供应链对接、制造业数字化转型等方面的深度合作。双方会后互赠纪念品并合影留念，会谈在和谐的气氛中结束。



曲晓杰 赠送纪念品由陈泳志领取



吴永美—赠送协会纪念品由 曲晓杰领取

BMW集团与PT.Tunas Mobilindo Parama为勿加西BMW与MINI经销商主持启用仪式 为当地BMW客户与爱好者带来更豪华体验与最佳数字化服务

【本报讯】12月10日，BMW印尼携旗下授权经销商BMW Tunas隆重宣布BMW MINI Tunas Bekasi正式启用，并全面采用BMW全球创新零售概念Retail.Next。这一全新设施为勿加泗与雅加达东区的客户带来更现代、更具未来感的品牌体验。作为BMW Tunas致力于提供全方位豪华汽车零售体验的重要承诺，新设施将BMW、BMW M、BMW i与MINI集成于同一地点运营。该经销商同时结合先进数字化技术与动态个性化服务，全面体现以客户为中心的服务理念。

Retail.Next是BMW在全球范围内推出的重要战略性零售升级项目，旨在通过更温暖直观的空间设计及深度互动体验，为客户打造行业领先的豪华品牌服务。

作为印尼首家BMW授权经销商，自1984年成立以来，BMW Tunas始终坚持提升服务品质与客户体验。BMW MINI Tunas Bekasi的启用，不仅再次展现双方稳固的长期合作伙伴关系，也成为BMW在印尼进一步提升豪华零售标准的重要里程碑。

开幕式当天，BMW集

团印尼总裁Peter “Sunny” Medalla，BMW集团印尼客户支持总监Mahalingam Maganderalingam，BMW印尼销售与网络发展总监Joanna Sia，MINI Asia区域经理Jin Han Ng，以及BMW Tunas代表，包括：Tunas集团主席谢华安（Anton Setiawan）、BMW Tunas总裁Rico Setiawan，BMW Tunas首席运营官Reuben Chirng出席开幕式。

BMW集团印尼总裁Peter “Sunny” Medalla在致辞中表示：“作为勿加西首家采用BMW MINI Retail.Next一体化概念的经销商，这座全新展厅象征着我们在客户体验领域迈出的关键一步。这一设施体现了BMW与MINI作为印尼豪华品牌领导者的承诺——持续投入并提供更具个性化、更现代、更以客户为核心的服务。Retail.Next概念以温暖直观的空间体验为特点，将科技与人性化触点相结合，为所有BMW与MINI客户带来自然流畅的消费旅程。”

他同时邀请客户参加Festival of JOY年终庆典，通过一系列活动、娱乐与最新BMW及MINI车

型，为社区带来更多惊喜与欢乐。

BMW Tunas总裁Rico Setiawan在致辞中表示：“今天对BMW Tunas来说是极具意义的时刻。BMW、BMW M及MINI Tunas Bekasi作为我们在该区域的首家旗舰经销商，是我们在勿加泗的重要战略投资。全新设施以Retail.Next标准打造，提供更加全面且现代化的服务，以更好地满足客户的需求。感谢BMW印尼长期以来的信任与合作，也感谢所有合作伙伴、媒体及来宾的支持。希望BMW、BMW M和MINI Tunas Bekasi能成为每位客户感到温暖、舒适与难忘的地方。”

BMW MINI Tunas Bekasi Retail.Next全新经销商亮点BMW MINI Tunas Bekasi是PT Tunas Mobilindo Parama首家BMW MINI一体化经销商，同时也是勿加泗唯一的豪华汽车品牌经销商，以及勿加泗与雅加达东区首家MINI经销商。规模与设施：占地面积：1,643平方米；建筑面积：3,955平方米；采用可持续发展（Sustainability）设计：环保型维修废油处理系统；使用蜂巢结构与厌氧菌过滤技

术：将废油残留降至7%以下，符合高端汽车行业绿色标准。

Retail.Next体验触点包括：

1. VIP Experience：提供专属、舒适且个性化的尊贵服务体验。
2. 全方位数字化展厅体验：在线预约、大量数字显示屏、即时整合内容；BMW Genius与销售顾问（BMW Business Consultant）提供现场协助。
3. Emotional Virtual Experience (EVE)：高品质虚拟车辆展示系统，几乎达到实拍效果，提升咨询与购车体验。
4. 卓越试驾体验：舒适、流畅的试驾流程，客户可随时向BMW Genius或顾问提出各种问题。
5. 个性化车辆交付体验：客户可选择交车时间与地点，打造难忘的专属时刻。
6. 无缝的售后连接：交车后客户可轻松持续与顾问联系，获得更便利的服务支持。可持续发展（Sustainability）重点：BMW MINI Tunas Bekasi采用先进环保处理技术，使废油通过厌氧菌自然分解为安全残留物，大幅减少污染，符合现代豪



BMW集团印尼总裁Peter “Sunny” Medalla致辞。



PT Tunas Ridean, 总裁Rico Adisurja Setiawan致辞。

华汽车行业环境标准。战略位置与服务团队：展厅位于Bekasi Central Business District (BCBD) 核心区域，配备：舒适贵宾休息区；专业销售顾问、BMW Genius；客户关系团队、服务顾问及BMW专业技师；6个维修工位；15辆展示车；RATC 车辆接待检查；轮胎定位系统；3台充电站（EVCharging）。营业时间与联系信息。地址：Jl. Bulevar Ahmad Yani, BCBD Blok KB/008 No.50 Summarecon Bekasi City, North Bekasi 17142 营业时间：周一 - 周五：08.30 - 19.00；周六：10.00 - 17.00；周日：休息。电话/WhatsApp: +62 877-7150-

0777 Instagram: @bmwtunas 官网: bmw-tunas.co.id BMW & MINI车型供应与价格：所有BMW与MINI车型按照官方价目表提供（链接）。可在印尼任何授权经销商处购买。售后服务保障：所有BMW车辆均附带：BMW Service Inclusive: 6年免费保养；5年不限里程保修；BMW Group Tire Coverage: 2年轮胎保障，每年最多更换2条轮胎；覆盖刺穿、爆胎等损坏；BMW Roadside Assistance: 3年24/7道路救援服务，由Allianz提供免费拖车至最近BMW经销商；包含替换车辆、酒店安排、上门技师服务等（按条款适用）。



PT Tunas Group创始人兼总主席 Anton Setiawan（右二）、印尼宝马公司总裁Peter “Sunny” Medalla（左二）、PT Tunas Ridean总裁Rico Adisurja Setiawan（右一）以及印尼宝马集团客户支持总监Mahalingam Maganderalingam（左一）共同进行剪彩仪式，正式启用万隆Tunas BMW展厅。



PT Tunas Ridean, 总裁Rico Adisurja Setiawan（左二）与印尼宝马公司总裁Peter “Sunny” Medalla（右二）共同签署纪念碑铭文；仪式由 PT Tunas Group 创始人兼总主席Anton Setiawan（左一）以及印尼宝马集团客户支持总监Mahalingam Maganderalingam（右一）见证。



PT Tunas Ridean, 总裁Rico Adisurja Setiawan（左二）、印尼宝马公司总裁Peter “Sunny” Medalla（右二）、PT Tunas Group创始人兼总主席Anton Setiawan（左一）及印尼宝马集团客户支持总监Mahalingam Maganderalingam（右一）共同进行手叠手仪式。



（从左至右）：Mandiri Tunas Finance（MTF）董事William Francis、PT Tunas Ridean, 总裁Rico Adisurja Setiawan、Tunas Group 董事会（BOD）成员Debbie Setiawan、PT Tunas Ridean人力与文化总监Tenny Febyana Halim、印尼宝马公司总裁Peter “Sunny” Medalla、PT Tunas Group 创始人兼总主席Anton Setiawan、PT Tunas Ridean财务总监Adrian Wong、PT Tunas Group首席运营官（COO）Ruben Chirng、PT Tunas Ridean董事Ester Tanudjaja，以及印尼宝马集团客户支持总监Mahalingam Maganderalingam。



BMW MINI Tunas Bekasi Retail.Next全新经销商亮点。（Hermawan摄影）

印尼广肇总会总主席黄一君主持 巴淡广府乡亲协会首届理监事就职典礼

【本报周孙毅报道】12月7日，印尼广肇总会总主席黄一君先生在巴淡岛Pacific Palace酒店，为巴淡广府乡亲协会主持首届（2025 - 2028年度）理监事就职暨授职典礼。

来自全国各地22个广肇分会代表，包括：雅加达、巨港、明古鲁、三马林达、巴鲁、梭罗、楠榜、万鸦老、马格朗、班加马辛、占碑、肯达里、万隆、哥伦打洛、坤甸、三宝壟、锡安达、亚沙汉、日惹、巴厘巴板、玛琅、勿里洞等，以及各社团代表，近400人应邀出席，共襄盛举。

印尼广肇总会总主席黄一君，秘书长黄贤安，雅加达广肇会馆主席何泉源，名誉主席黄柏等也亲临参与。

12月6日晚举行欢迎晚宴，同时宣布成立广府商务俱乐部，并推出数字化平台，以促进全国及海外



筹委会主席吴万永作工作报告。



黄锦羽主席致辞。



荣誉会长吴春荣致辞。



黄一君总主席致辞。



黄贤安秘书长宣读决定书。

广府乡亲的商务合作和资源连结。

筹委会主席吴万永作工作报告，并欢迎印尼广肇总会领导与22个地区代表莅临巴淡。他感谢所有筹委的努力与捐助者的支持，致使典礼顺利举行。

黄一君总主席致辞，代表印尼广肇总会，对巴淡广府乡亲协会举行首届理监事就职典礼表示祝贺。黄一君表示，他深深感受到巴淡广肇乡亲的热情、团结与细致的准备工作。他回忆2025年7月筹备期

间，部分前辈仍担心巴淡岛广肇分会能否成功成立，但如今看到盛况空前，证明大家的努力没有白费。

与此同时，黄一君也祝贺黄锦羽荣任主席，并期许在其带领下，巴淡广府乡亲协会将更加强大。他也特别感谢来自22地区、185位广肇乡亲亲自到场支持，体现浓厚情谊。此外，黄一君也特别提及近期北苏门答腊灾情，并为当地广肇乡亲祈福，盼望平安与早日复

原。祝愿巴淡广府乡亲协会在黄锦羽主席的英明领导下，会务蒸蒸日上。

黄锦羽主席在致辞中，首先表达对近日印尼多地灾情的关怀，祈愿灾区同胞平安度过难关。黄锦羽表示，巴淡广府乡亲协会的成立不仅是理监事就职，更象征着广府文化与精神在巴淡的新起点。他感谢乡亲们的信任，让他承担重任，并提出未来三大重点方向：一是推动教育与终身学习，其次是建立更广泛的跨组织合作，

三是在社团活动中贯彻智慧、慈爱、团结与诚信的价值。

黄锦羽表示，此次盛会值得一提的是，来自全国各地的参与象征着广府的“大家庭精神”，也是推动文化传承与社区贡献的重要力量。

巴淡广府乡亲协会荣誉会长吴春荣致辞，对各地来宾的到来表示欢迎，恭贺黄锦羽乡贤当选主席。他说，巴淡年轻人多、组织活跃，广府巴淡成为当地第28个华社团

体，倍受欢迎。他本人为广府第二代，母亲也亲临现场，意义深远。他相信在新领导层带领下，巴淡广府必将蓬勃发展。

就职仪式后，也举行一场捐赠仪式，由黄贤安秘书长主持。捐赠者包括：印尼广肇总会、雅加达广肇会馆、三马林达广肇主席 Eliansyah、黄一君个人、Ijek Widyakrisnadi、Tirsa Widyakrisnadi分别各自捐赠5000万盾。典礼最后由全体贵宾与理监事大合照，圆满落幕。



黄一君总主席将会旗移交给黄锦羽主席后，挥旗一景。



黄一君总主席在黄贤安秘书长陪同下与黄锦羽主席等来自全国22个分会代表合影。



巴淡广府乡亲协会首届全体理监事合影。



筹委会主席吴万永等理事与黄一君总主席向大家敬酒。



各捐赠者包括：印尼广肇总会、雅加达广肇会馆、三马林达广肇主席 Eliansyah、黄一君个人、Ijek Widyakrisnadi、Tirsa Widyakrisnadi分别捐赠后合影。



黄贤安秘书长介绍各分会会务活动。



黄一君总主席和夫人及与会乡亲们合影。



黄一君总主席（中）在黄贤安秘书长，谭锦忠财政的陪同下将款项象征性移交给巴淡广府乡亲协会领导。



黄一君总主席与黄锦羽主席向幸运得奖者颁奖后合影。



印尼广肇总会总主席黄一君伉俪与各地区分会代表合影。



黄一君总主席与黄锦羽主席和雅加达广肇乡亲们合影。



于乔 著

原本和黎安忆一样活泼的大眼睛无神地半合着，像是为了要等着看见自己最心爱的姊姊最后一面。黎安忆一见到他便扑了上去，歇斯底里地大哭着。

一旁的小护士红了眼，对苏云交代几句后便先离开了。她心中自责不已，不敢相信自己的亲人竟然接二连三地离自己而去，只留下她孤孤单单一人。

「扬扬……你怎么就这样走了？姊姊都已经买好了圣诞树放在家里，就等着你病好回家……我们可以一起装饰圣诞树的……」

X X X X X

接下来一连串的手续，统统都是苏云帮黎安忆处理兼跑腿。她已经没有任何心神来处理这些事情，只有最后扬扬火化前，她一直站在火化场前不肯离去。她无法在扬扬离开人世的时候陪在他身边，至少，她还能送他这一程，然后亲自将他的骨灰捡起带回家。他们的家。从此只有她一个人的家。回家的路上，她将小小的骨灰坛抱在怀里，一面眼泪流不停，一面不忘低低唤着弟弟的名字，就怕那刚离开躯壳的浑沌灵魂不知道回家的方向。回到家里，那棵尚未装饰的圣诞树孤寂地立在客厅中央。仿佛也知道将不再有人替它装上五颜六色的装饰品与彩色的灯

泡。寂寥的空气布满屋里的每个角落。黎安忆看着圣诞树下的一顶红色小帽子，那是她特地买给扬扬的；之前扬扬还很讨厌这顶帽子，每次一戴上去一定会拚命甩头，直到把帽子甩下来为止。那模样总能逗得黎安忆哈哈大笑。看着那顶小小的帽子，泪水无声地又落了下来。她是不是什么都没有了？先是妈妈，然后是爸爸，接着是扬扬……她是不是做错了什么事情，所以才会让她的亲人一一离自己而去？她是不是不该对苏云的学长抱有不实际的幻想，所以这是上天惩罚她水性杨花的结果？

■ (27)



如果……人生可以倒行。就从老年活起，一直活到婴儿。越活越年轻，越活越童真。越活越无忧，该多好……坐在时光的脊背上，看著一张张路过的脸庞。不觉中一切已渐行渐远……



阳光晴子 著

连带的也将茶行商誉带到极高的位置。孙嘉欣回身示意浑身紧蹦的姜岱阳坐下，让他喝茶。随即跟丈夫谈起接下来几日与几家夫人出游等生活琐事。姜岱阳静静听着。孙嘉欣是个很特别的人，性格爽朗，广交来自五湖四海的朋友。不止商界，就连官场的夫人小姐都特别爱来找她喝茶聊天或商量事情、讨主意，可以说人见人爱，花见花开。

X X X X X

她出身大户商家，因得父亲宠疼，父亲出外做生意皆将她带在身边，故比寻常锁在深闺的女子眼界都宽。历练也多，随口一来就是故事。出乎夫妻俩意料，两人谈着事儿，在过往，这小子可没多大耐心。这回竟静静坐着。再见他那双漂亮狭长的凤眼微红，带着点思慕及愧疚？孙嘉欣一挑眉，想也没想就看了窗外一眼，没下红雨啊。姜岱阳自然看到养母那半开玩笑的一眼，暗暗调整呼吸。重生不过几个时辰，他思绪起伏太多。更有许多难以形容的复杂情绪。此时此刻可以静静的听着他们话家常，他感谢上苍给他再来一次的机会。也在心里再次起誓，这一次他绝对要当个好孩子，不让他们担心。夫妻俩仅是顿了一下，又聊起吕芝莹，今早天刚泛鱼肚白，小姑娘就带着两个丫鬟及茶行二管事出发到青州，五天后才会回来。闻言，姜岱阳眉头一拧，听来这是早就排好的行程，而他人在方家却丝毫不知，昨夜还缠着吕芝莹说了那些话……他的确太自私，也太自以为是，口口声声说着喜欢，但连她在做什么都不清楚，难怪她拒绝了他。姜岱阳捧起茶杯喝了口茶，咽下口中的苦涩，放下茶杯，起身向养父行礼，「昨日川玉冲撞父亲，怒不可遏下收拾包袱想离开，可收拾完才发现天下之大，竟无川玉容身之处……」坦言自己昨晚的所为。因为他知道再来的改变必得有个合理的借口，「川玉一夜无法入眠，思及过去种种，愧疚袭来，反思一晚，决定痛改前非，请父亲、母亲原谅川玉过往幼稚莽撞之言行，川玉日后一定谨言慎行，务实的学习商道。」

■ (08)



倪匡 著

如今宫无风既然出头，一切由他，见势不妙，立即逃走，总还来得及的！因此宫无风话一讲完，众人便一齐答应，折了回来，向前驰出！不一会，一行二十馀众，已然来到了那棵大树附近，老远便望见三人，仍然坐在树下，施不羁最早，停了下来。宫无风见到了烈火祖师和东方白两人，心中也不禁骇然。因此，相隔六丈远近处，他便也勒住了马，他一停下，其余众人，自然也跟着停了下来。此际，东方白和烈火祖师、吕麟三人，一见对方大队人马涌到，心中都不禁大惊，心知这一番，只怕难以瞒得过去。但是他们三人，面上却是不动声色，东方白和烈火祖师两人，更是冷冷地望定了众人。宫无风心中打着鼓，硬着头皮，翻身下马，遥遥向烈火祖师、东方白两人，看了一遍。东方白和烈火祖师两人，却是不敢开口。他们两人，均知道宫无风智机过人，相隔那麽远，自己非要提气发话不可，而如果提气发话，只要一开口，立即可以被他们听出，自己两人，元气不足！因此，东方白连忙轻轻碰了碰吕麟，低声道：“麟儿，你来问他们，为何前来！”吕麟点了点头，大声道：“你们这班贼子，莫非是来送死吗？”

宫无风忙道：“不敢，闻得玉面神君和烈火祖师两位在此，老夫特来请安！”他运足了气，将话音传送了过去，原是要想引东方白和烈火祖师两人开口。他也想到，如果两人是有什麼原因不能出手的话，只要他们一开口，自己便可以断定了！东方白和烈火祖师两人，也知道他的用意，心中暗骂好刁滑的老贼，东方白心念一转，突然一伸手，自袖中取出了火弦弓来，放在身前五尺处，又以目向吕麟示意。吕麟立即会意，“哈哈”一笑，道：“老贼莫要口是心非，你们冒死前来，无非是为了火弦弓，而今火弦弓就在地上，有胆的只管来取便了！”宫无风见东方白和烈火祖师两人，只是不开口，心中更是暗暗起疑，可是无论他怎样起疑，要叫他前去夺弓，他却是不会！他心念电转，朗声道：“吕大侠之言不错，咱们确是为火弦弓而来！”吕麟勉力一提气“哈哈”一笑，道：“然则为何不取？”他这提气一笑，宫无风心中，又是一动，暗忖这小子伤势未愈，难道以烈火祖师和东方白两人之能，已有五个时辰，尚不能令他的伤势，有若何起色吗？他一想及此，胆子便壮了一壮，向前跨出了两步。吕麟一见他跨向前来，心中大惊，连忙镇定心神，急向东方白道：“师傅，有人来送死了！”吕麟此言一出，又将宫无风镇住。东方白眼仍望着宫无风，却低声道：“麟儿，你大声说我们两人，绝不动手，叫他们前来取弓，老烈火可以眩神法对付他们！”东方白讲话的声音极低，只有他身旁的吕麟和烈火祖师两人，可以听到，宫无风虽然竭力想听，却是一个字也听不到。在他看来，东方白嘴唇乱动，倒像是在以“传音入密”上乘内功和烈火祖师交谈一样，因此更加不敢妄动半步！吕麟一听，忙道：“你们这班贼子听了，火弦弓就在我们面前，你们之中，有谁够胆来取弓的，我师傅和烈火祖师，绝不出手，连身子也不动，有胆的只管来取吧！”吕麟此言一出，人丛之中，立时引起了一阵骚动，众人纷纷交头接耳起来。

■ (252)



倪匡 著

我感到又是好气，又是好笑：“要是找不回来，那会怎么样？”丁真一片惘然：“我不知道。”我笑道：“那么，何姑娘不会要你填命吧？”

丁真陡然一震，我这样说，当然是开玩笑，但是他却一点也不欣赏，反倒脸色煞白。我快道：“你把她的情形，详细对我说。”丁真答应了一声，我看他的神情大是惶惑，就给了他一杯酒。丁真连喝了几口，才叹了一

声，低下头去。过了一会，才又抬起头来，道：“她是不是故意在为难我？”我再道：“你把经过的情形告诉我。”

丁真又叹了一口气，可以听得出，他的心中，真是十分不安。丁真在知道了只剩下一只鸡没有被抓回来之后，认为那是天大的喜讯，所以迫不及待，就要去向何可人报喜。当他来到了何可人的病房门口时，连门也没敲，就推门而入。一进门，就看到何可人躺在床上，可是双眼却睁得很大，直视着天花板，神情惘然。何可人有一双极动人的大眼睛，这时，她的这种神情，更令得她那双大眼睛中，充满了迷惑。犹如一头迷了路的小鹿，更是动人，也更是惹人怜爱。所以，丁真进房之后，走了一步，便没有再向前走，只是恣意欣赏着何可人那种神情。何可人一动也不动，甚至隔好久才

眨一下眼，她显然是在为甚么事出神；而且，那事，一定给她带来极度的困扰，这一点，可以在她的眼神中看出来。过了好久，丁真忍不住了，先开口：“你……心中有甚么为难事？”他把这句话连说了三遍，床上的何可人才如梦初醒一样，先是震动了一下，然后向他望来，双眼之中的迷惘更甚。丁真不由自主的走上前去，伸出手来，想去轻抚她，可是还没有碰到她的脸颊，就感到自己要是这样做，太过冒失，所以手便在半空，不知如何才好。这时，何可人看来比他更镇定，不如他那样失魂落魄，她现出焦急的神情来，问：“那些鸡……怎么样？”

■ (20)

欧冠：利物浦1-0送国米两连败

雅加达时间12月10日凌晨，欧冠联赛阶段第6轮，国际米兰坐镇梅阿查球场迎战利物浦。最终利物浦1-0国际米兰，国米遭遇欧冠两连败。

据直播吧消息，第9分钟，利物浦前场右路打出配合，多名球员连续流畅传递，最后乔·戈麦斯的传中索默没收了。第11分钟，哈尔汗奥卢受伤，无法坚持比赛，被泽林斯基换下。

第13分钟，劳塔罗飞铲放翻罗伯逊，吃到黄牌。

第29分钟，埃基蒂克突入禁区右侧，随后小角度似传似射，索默将球扑出底线。第30分钟，阿切尔比受伤，无法坚持比赛，第31分钟被比塞克换下。

第32分钟，利物浦右侧角球机会，索博斯洛伊将球罚向中路，范戴克



和埃基蒂克同时争到这一点，将球顶向门前，科纳特头球接力破门，VAR介入检查，利物浦手球在先，进球无效。

第39分钟，埃基蒂克拼抢中踢倒图拉姆，吃到黄牌。第40分钟，国米前场任意球机会，巴雷拉主罚选择直接攻门，稍稍偏出近门柱。半场结束，国米暂0-0利物浦。

易边再战，第47分钟，索默后场出球失误，伊萨克完成抢断，随后自己打门，偏出了远门柱。第58分钟，赫拉芬贝赫推进后送出直塞，伊萨克分边，罗伯逊送出传中，被巴斯托尼解围。

第65分钟，图拉姆前场得球摆脱后，弧顶外起脚打门，稍稍偏出立柱。第73分钟，琼斯铲倒姆希塔良，吃到黄牌。

第84分钟，禁区内巴斯托尼对维尔茨有一个拉拽动作，后者倒在禁区，VAR介入，主裁判场边观看大屏幕后，向巴斯托尼出示黄牌，利物浦获得点球。

第88分钟，索博斯洛伊主罚点球，尽管索默判断对了方向，但这球力量大球速快，索默也无能为力，利物浦1-0国际米兰。

下半场伤停补时6分钟，第90+3分钟，禁区内劳塔罗尝试一脚低射，被挡了一下偏出立柱。全场比赛结束，最终利物浦1-0国际米兰。

欧冠：切尔西1-2亚特兰大

雅加达时间12月10日凌晨，欧冠联赛阶段第六轮，亚特兰大坐镇主场蓝色竞技场迎战切尔西。最终亚特兰大2-1切尔西。积分榜方面，切尔西10分掉至第十，亚特兰大13分暂升第三。

据直播吧消息，第6分钟，亚特兰大左路进攻。卢克曼禁区左侧突破下底回做越过门将，门前德凯特拉雷绝佳机会没能踢上错失良机。第13分钟，吉滕斯禁区内突破倒地，主裁没有表示。

第20分钟，亚特兰大右路进攻，扎帕科斯塔传中送到门前，阿昌庞关键封堵卢克曼的绝佳机会，随后外围德容恩再打高出球门。



第25分钟，切尔西左路进攻，内托向前做球，詹姆斯前插下底传中到门前，佩德罗包抄铲射入网，第一时间边裁举旗示意越位，VAR介入后判定进球有效，切尔西1-0领先。

第34分钟，卢克曼又一次绝佳的单刀机会，阿昌庞追防关键放铲破坏球权，同时边裁也举旗了。

第53分钟，卢克曼门前包抄打进一球但越位在先进球无效。

第55分钟，亚特兰大右侧进攻，德凯特拉雷禁区右侧突破下底传中，门前切尔西防守漏人斯卡马卡轻松抢点头槌破门！切尔西1-1被扳平。

第82分钟，加纳乔造禁区手球但主裁不管。

第83分钟，亚特兰大中场快发定位球，德容恩向前做球，德凯特拉雷一路带球推进禁区右侧直接起脚打门，皮球被桑切斯扑了一下但没能阻止进球，亚特兰大2-1反超比分。

第33届泰国东南亚运动会正式开幕

第33届东南亚运动会于9日晚上在泰国曼谷的拉加曼加拉体育场正式开幕，泰国世界级跆拳道选手帕尼帕克·翁帕塔纳吉点燃了东运会主火炬。

帕尼帕克点燃的小型主火炬取自火炬接力的火种，随后引发数百架无人机在曼谷夜空中组成本届东运会会徽的灯光表演。

泰国在本届开幕式中采用了“绿色东运会的环保理念。今年开幕式没有烟花表演，取而代之的是无人机和体育场灯光秀。

帕尼帕克在点燃主火炬前，接过了奥运会拳击金牌得主宋吉·钟佐霍及泰国最年轻的奥运滑板选手瓦里娅·素卡森的火炬。

在开幕式上，泰国国王发表皇家致辞，欢迎所有参赛国家的代表团，并表示希望这项两年一度的体育盛会充满友谊、和谐与体育精神。

随后，国王正式宣布第33届东运会开幕。

第33届东运会原定在曼谷、春武里和宋卡三座城市举办，但由于宋卡遭遇洪灾，该地被取消作为赛事承办地。本届赛事于12月9日至20日举行。曼谷是开闭幕式主办地，而春武里则主要承办水上运动项目。

共有50个正式比赛项目角逐574枚金牌，另有示范项目和推广项目。

值得一提的是，在开幕式的各代表团入场环节，印尼代表团身着群岛传统服饰亮相曼谷拉加曼加拉体育场。两位旗手罗比·沙图里和梅加瓦蒂·汉格斯特里身着来自两个地区的传统服饰，引领着游行队伍。

印尼代表团入场时吸引了观众的目光，同行还有来自六个项目的69名运动员。运动员和官员们同样穿着来自不同地区的传统服饰，为各国代表团的入场仪式增添了丰富多彩氛围。



魔术16分逆转三杀热火进NBA杯四强 贝恩37+6+5+6三分追平加盟新高

NBA杯1/4决赛热火客场对阵魔术，魔术缺少核心之一的小瓦格纳。魔术在最多落后16分情况下，凭借后三节的出色表现逐步反超比分，最终魔术117-108逆转赛季三杀热火晋级NBA杯四强，热火遭遇4连败。

数据统计

热火：鲍威尔4记三分21分7篮板，维金斯3记三分19分，阿德巴约19分8篮板3盖帽，希罗20分7篮板，米切尔11分9助攻，哈克斯10分。

魔术：贝恩6记三分37分6篮板5助攻追平加盟得分新高纪录，班凯罗18分7篮板4助攻，卡特14分10篮板，布莱克10分7助攻，萨格斯3记三分20分，席尔瓦11分7篮板。

比赛回顾

热火过去3场连输独行侠、魔术与国王遭遇3连败，魔术上一场客场100-106惜败尼克斯，本赛季前两次交锋均是魔术取胜。本场热火缺少罗齐尔，魔术缺少瓦格纳兄弟与卡斯尔顿。首节前2分44秒，魔术被热火的内外开花攻势一波15-0碾压，并在之后被拉开2-18落后差距。魔术打出一波

7-2攻势追分，热火再度扩大15分领先优势，魔术冲击内线追到15-26，热火随后继续掌控两位数领先优势，首节比赛结束魔术17-30落后热火13分差距。

次节比赛，魔术进攻端火力大幅升级，他们比首节多得得到22分，魔术继续被拉开20-34落后，贝恩与班凯罗接连得分，引领一波17-5攻势追到仅差2分。热火随后扩大3分优势，魔术一波6-0攻势反超3分，热火连得4分夺回领先优势。魔术也连得4分，双方之后持续交替领先缠斗，魔术单节39-27净胜12分，上半场结束魔术56-57追到仅差1分。前两节比赛双方均是命中6记三分，且均是两人得分上双，鲍威尔3记三分12分与希罗12分，班凯罗10分与贝恩12+3+3。

中场休息回来，魔术连续两节单节轰下30+得分，且限制热火连续两节不足30分，第三节前3分钟魔术66-69落后。魔术内外开花一波7-0攻势反超4分，贝恩三分继续命中率率队扩大80-73领先优势，热火回敬一波8-3攻势追分。魔术继续

打出6-2攻势扩大优势。魔术单节三分命中数6-1碾压，且魔术单节33-26净胜7分，三节结束魔术89-83反超热火。前三节比赛，魔术三分命中数12-7领先，希罗20+6+3与鲍威尔19分，引领热火4人得分上双；贝恩22+5+4与班凯罗16分，引领魔术5人得分上双。

末节比赛，贝恩两记三分与一次2+1连续得分，一人打出9-2攻势扩大13分优势打停热火。哈克斯中投得分，席尔瓦三分命中扩大14分优势，热火一波6-2攻势追分，魔术内

外开花维持107-95领先优势。维金斯三分命中，卡特与米切尔接连上篮得分，贝恩两罚全中，双方接连得分还剩2分钟继续维持11分优势。阿德巴约抛射与大帽布莱克，维金斯上篮追到差7分，萨格斯被犯规两罚全中，热火无力回天，最终魔术逆转战胜热火。

双方首发

热火：米切尔、维金斯、希罗、阿德巴约、鲍威尔。

魔术：布莱克、班凯罗、卡特、贝恩、萨格斯。

24小時
館車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

<div>SUITE-3座</div> <div>SUNARDI 男58岁 12月12日 09:00出殡 安葬于得卡亚路尔坟场之阳</div>	<div>DELUXE-5座</div> <div>KOK SIU 男59岁</div>	<div>日葵花座</div> <div>WILLIAM HERMI 男75岁 12月13日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场</div>	<div>富贵花座</div> <div>KOK KIE/ANG KIE 女95岁 12月14日 08:00出殡 安葬于古农加东坟场之阳</div>
<div>金香花座</div> <div>YENTI 女52岁 12月11日 08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场</div>	<div>第16座</div> <div>JOHANES PADMA 男45岁 12月12日 出殡 安葬于本托岸坟场之阳</div>	<div>第17座</div> <div>TJOA HOK TJOAN 男76岁 12月12日 09:00出殡 火化于王宫火葬场</div>	<div>第19座</div> <div>SOE SOE JAT 男89岁 火化于王宫火葬场</div>

雅加达福清公会设宴欢迎福建技术师范学院吴克寿校长一行 双方签署合作协议 共促中印尼教育交流

【本报周孙毅报道】12月10日，雅加达福清公会在太阳城国际酒楼设宴欢迎福建技术师范学院校长吴克寿教授率领代表团一行来访。此行不仅深化乡情交流，也推动中印尼两地教育合作迈向新台阶。

吴克寿校长一行受到了雅加达福清公会主席姚忠从、辅导副主席王涵、名誉主席林能莺、监事会副主席王朝盛、常务副主席林国强、余长明、姚志文、秘书长薛经勇、副主席何云金、王绣梅、王立松、俞兰龄、林文贤、何扁弟、江乃节、李开国、卢光标、何锦英等理监事的热情接待。

现场气氛热烈、亲切融洽。

姚忠从主席在欢迎宴会上致辞，对吴克寿校长率团来访表示诚挚欢迎。他指出，吴校长此行看望海外乡亲，充分体现了对华社的重视与深厚情谊。姚主席表示，希望通过此次访问进一步增强彼此交流互动，为未来中印尼教育合作搭建更广阔的平台。

吴克寿校长致辞，代表福建技术师范学院全体1万3千多名学生，向雅加达福清公会全体理监事及旅印乡亲表达诚挚问候。他介绍，此行具有三项重要意义：一是探亲访友，增进乡谊；二是推动文化与教育交流；三是寻求更深层次的合作契机。

吴校长表示，学院高度重视与印尼华社及教育界的互动，也期待为中印尼人才培养、文化交流贡献力量。

签署合作协议 共筑教育交流新桥梁

宴会上，雅加达福清公会秘书长薛经勇与福建技术师范学院统战部部长郭永云分别代表双方签署合作协议书。此份协议的签署，标志双方将在未来开启更加紧密、务实、长远的合作关系。这一合作将有助于推动中印尼两国民间交流与教育发展，并为旅印乡亲、青年学子提供更多教育与文化上的支持和机会。

情谊常在，合作未来可期

此次来访不仅加深了华社与高校之间的联系，也为中印尼教育合作开启了新篇章。未来双方将持续携手，以乡情为纽带，以教育为桥梁，共同推动两地交流与合作更上一层楼。



姚忠从主席（左八）在双方代表的陪同下赠送纪念品给吴克寿校长。



吴克寿校长（左九）在双方代表的陪同下回赠纪念品给姚忠从主席。



雅加达福清公会秘书长薛经勇（前右者）与福建技术师范学院统战部部长郭永云（前左者）在诸位领导的见证下签署合作协议书。

广西国控资本运营集团刘鑫董事长一行 拜访印尼中华总商会

【本报周孙毅报道】12月10日，广西国控资本运营集团刘鑫董事长一行拜访了印尼中华总商会，并受到张锦雄总主席、副主席连介豪、薛天增、陈新、江森成等理事的热烈欢迎。双方就现代农业、食品产业、健康产业、文旅合作，以及投资项目对接等议题进行深入交流。

张锦雄总主席在会晤中，对刘鑫董事长一行的来访表示热烈欢迎，并介绍了印尼经济环境、政策动向及中资企业在印尼发展的最新情况。张锦雄表示，广西国控资本，在现代农业、食品加工、文化旅游等领域，积累雄厚，拥有着丰富的产业运营经验，这与印尼在未来的发展重点——提升农产品附加值、保障粮食安全、发展特色旅游业等方面高度契合，合作前景广阔。

张锦雄诚挚欢迎广西国控资本，带领广西的优势企业，深入考察印尼市场，共同建设这片充满活力的热土。印尼中华总商会将一如既往地，秉持“团结华商企业，推动印尼经济建设”的立会宗旨，充分发挥商会平台优势，积极推动两国企业之间的交流与合作。预祝刘鑫董事长此次印尼之行圆满成功，收获丰硕！

会上，刘鑫董事长感谢张锦雄总主席等诸理事的热情接待，并介绍了广西国控资本运营集团的总体布局与发展方向。作为广西区属国有资本运营平台，集团以现代农业和食品产业为核心，业务涵盖健康产业、文化旅游、房地产业投资管理、土地整治服务，以及私募股权基金管理与自有资金投资等多个板块。

刘鑫表示，印尼是区域内经济增长最快、市场潜力最大的国家之一，广西与印尼在农业、食品加工、跨境供应链及文旅产业方面互补空间巨大，希望借此访进一步加强务实合作。

双方围绕农业产业链协同、食品加工基地建设、产品进出口、项目投资模式等议题进行了务实讨论，并就开展进一步对接、建立常态化沟通机制达成初步共识。

此次访问为广西国控资本运营集团开拓东南亚市场、推动“走出去”战略迈出重要一步，也为中印尼两国在农业、食品与文旅产业等领域的合作注入了新的动力。



张锦雄致辞。

刘鑫发言。



张锦雄总主席（前左六）在双方代表陪同下赠送纪念品给刘鑫董事长。



刘鑫董事长（前左五）在双方代表的陪同下赠送纪念品给张锦雄总主席。

熱烈祝賀

國信集團創始人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予
《2025年度人物 終身成就獎》誌慶

奉獻
社稷



造福
人民

MNC
ASIA HOLDING



全體同仁

敬賀

熱烈祝賀

本集團創始人兼董事長

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA

榮獲

美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

功在千秋 造福民衆



MAYAPADA GROUP

國信銀行集團

200 家分行 (200 cabang tersebar di seluruh wilayah Indonesia)

資產 150兆盾 (Memiliki asset sebesar 150 triliun rupiah)

繳足資本金19兆盾 (Dengan Modal Setor sebesar 19 triliun rupiah)

暨全體同仁敬賀



熱烈祝賀

國信集團創始人

拿督斯里翁俊民博士/教授

Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予

《2025年度人物 終身成就獎》誌慶

奉獻社稷



為民造福

MNC

Digital

全體同仁

敬賀

熱烈祝賀

國信集團創始人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予
《2025年度人物 終身成就獎》誌慶

奉獻社稷



為民造福

MNC



Tourism

全體同仁
敬賀

熱烈祝賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予

2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻社稷



為民造福



暨全體同仁
敬賀

至誠恭賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA



榮膺
印尼美都電視台 METRO TV
頒授



"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶
People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award

奉獻社稷



造福人民

Mandapa
A RITZ-CARLTON RESERVE

全體同仁 敬賀



至誠恭賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA



榮膺
印尼美都電視台 METRO TV
頒授



"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶

People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award

寶至名歸獎



終身樹典範



全體同仁 敬賀

至誠恭賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA

榮膺

印尼美都電視台 MetroTV

頒授

"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶

People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award



追求自我提

勇於承擔責

Prof. DR. dr. Satyanegara, Sp.BS (K)
Dokter Spesialis Bedah Saraf (Konsultan)

Prof. dr. Abdul Aziz Rani Sp.PD-KGEH
Dokter Spesialis Penyakit Dalam Konsultan Gastroenterologi dan Hepatologi

Prof. DR. dr. Nicolaas C. Budhiparama, PhD. (LUMC - NL), Sp.OT (K), FICS
Dokter Spesialis Orthopaedi dan Traumatologi Konsultan Panggul dan Lutut

Prof. dr. Abdul Muthalib, Sp.PD-KHOM
Dokter Spesialis Penyakit Dalam Konsultan Onkologi Medik

dr. Roslan Yusni Hasan, Sp.BS
Dokter Spesialis Bedah Saraf

dr. Fiktorius Kuludong, MM
Direktur Mayapada Hospital Jakarta Selatan

dr. Ika Komar Dhanudibroto, Sp.JP (K)
Dokter Spesialis Jantung dan Pembuluh Darah Konsultan Kardiologi Intervensi

dr. Shinta Vera Renata Hutajulu, SpAn-KIC
Dokter Spesialis Anestesiologi Konsutkan Intensive Care

dr. Muhamad Yugo Hario Sakti Dua, Sp.PD-KGEH
Dokter Spesialis Penyakit Dalam Konsultan Gastroenterologi dan Hepatologi

dr. Donnie Lumban Gaol, Sp.PD-KGH
Dokter Spesialis Penyakit Dalam Konsultan Ginjal Hipertensi

dr. Nia Yuliatrri, Sp,BS, M. Kes
Dokter Spesialis Bedah Saraf

dr. Manfaluthy Hakim, SpN (K)
Dokter Spesialis Saraf Konsultan Neurovaskular (stroke, kelainan pembuluh darah otak)

dr. Charles Hoo, Sp.OT (K)-Knee, Shoulder and Sport Injury
Dokter Spesialis Orthopaedi dan Traumatologi Konsultan Lutut dan Bahu

同敬賀

至誠恭賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA



榮膺
印尼美都電視台 METRO TV
頒授



"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶

People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award

奉獻社稷



造福人民

FAIRIN & ASSOCIATES
ATTORNEY | RECEIVER & ADMINISTRATOR FOR BANKRUPTCY

全體同仁 敬賀



Congratulations
to
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA
on receiving the
“ Lifetime Achievement Award ”
and
“ People Of The Year 2025 ”
honored by Metro TV 



*Your success is well earned
and thoroughly deserved*

Best wishes ,
Jenderal TNI Purn Dr. Moeldoko
Ketua Umum Perkumpulan Industri
Kendaraan Listrik Indonesia
(Periklindo)

至誠恭賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA



榮膺
印尼美都電視台 METRO TV
頒授



"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶
People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award

功勳卓著



業界典範



OSCAR SAGITA
LAW OFFICE

全體同仁 敬賀

熱烈祝賀

本集團創始人
拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予
《2025年度人物終身成就獎》誌慶

奉獻社稷



為民造福

國信酒店集團

FOUR
POINTS
BY SHERATON
Jakarta Thamrin

Holiday Inn
Express
& Suites
Holiday Inn Jakarta Thamrin

FOUR
POINTS
BY SHERATON
Batam

Fairfield
BY MARRIOTT
SURABAYA

Fairfield
BY MARRIOTT
JAKARTA SOEKARNO-HATTA
AIRPORT

VOCO
AN IHG HOTEL
Bali Seminyak

INTERCONTINENTAL
BALI SANUR RESORT

Holiday Inn
Express
& Suites
AN IGH HOTEL Inn
BALI SUNSET ROD

Holiday Inn
AN IHG HOTEL
BALI - SANUR

全體同仁敬賀

熱烈祝賀

國信集團創始人

拿督斯里翁俊民博士/教授

Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA

榮獲

美都電視台授予

《2025年度人物 終身成就獎》

“Lifetime Achievement Award” People of The Year 2025

誌慶



業績輝煌 商界楷模

印度尼西亞

商報

INDONESIA SHANG BAO

印度尼西亞商報

敬賀

熱烈祝賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士 / 教授
Dato's Sri Prof. Dr. Tahir, MBA



榮膺
印尼美都電視台 METRO TV
頒授



"2025年度人物" 之 "終身成就獎" 誌慶

People of the Year 2025 Category Lifetime Achievement Award

追求卓越終



勇於擔當顯

黃啓忠 Tatang Hermawan	李振健 Herman Widjaja	許可旺 Awong Hidjaja	李銘秀 Lily Djonni Andhella	楊后發 Junus Jen Suherman
------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------------	---------------------------

Bandung
同敬賀

熱烈祝賀

印尼憲法總統國策顧問
Tahir 基金會 & Mayapada Group 創辦人

拿督斯里翁俊民博士/教授
Dato'Sri Prof. DR. Tahir, MBA



榮獲



美都電視台授予
2025年度人物終身成就獎誌慶

奉獻社稷



為民造福

DARMO  GRAHA
Residence

The Last Diamond in West Surabaya

暨全體同仁
敬賀